

EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, February 16, 2023

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met with videoconference this day at 11:35 a.m. [ET] to continue its study on foreign relations and international trade generally.

Senator Peter Harder (*Deputy Chair*) in the chair.

[*English*]

The Deputy Chair: My name is Peter Harder. I'm a senator from Ontario and the deputy chair of this committee.

Before we begin, I invite the committee members to introduce themselves.

Senator Housakos: Leo Housakos from Quebec.

[*Translation*]

Senator Gerba: I am Amina Gerba from Quebec.

[*English*]

Senator Coyle: Mary Coyle, Nova Scotia.

Senator Greene: Stephen Greene, Nova Scotia.

Senator MacDonald: Michael MacDonald, Nova Scotia.

Senator M. Deacon: Marty Deacon, Ontario.

Senator Simons: Senator Paula Simons, Alberta, the most Ukrainian province.

Senator Marwah: Sabi Marwah, Ontario.

Senator Boniface: Gwen Boniface, Ontario.

The Deputy Chair: Thank you very much. Today, colleagues, as part of our ongoing plan to receive regular updates on the issues of Ukraine, we are meeting to discuss the situation and have before us a terrific guest in the name of the Deputy Minister of Foreign Affairs of Ukraine, Andriy Melnyk. Welcome, Deputy Minister Melnyk. Thank you for being with us.

Before we hear your remarks and proceed to questions from our colleagues, I would ask all speakers not to lean into your microphones too closely and to remove your earpieces if you do as too much proximity can cause interference.

We will hear from the deputy foreign minister and begin the questioning thereafter.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le jeudi 16 février 2023

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 11 h 35 (HE), avec vidéoconférence, afin de poursuivre son étude sur les relations étrangères et le commerce international en général.

Le sénateur Peter Harder (*vice-président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

Le vice-président : Je m'appelle Peter Harder. Je suis un sénateur de l'Ontario et le vice-président du comité.

Avant de commencer, j'inviterais les membres du comité à se présenter.

Le sénateur Housakos : Leo Housakos, du Québec.

[*Français*]

La sénatrice Gerba : Amina Gerba, du Québec.

[*Traduction*]

La sénatrice Coyle : Mary Coyle, de la Nouvelle-Écosse.

Le sénateur Greene : Stephen Greene, de la Nouvelle-Écosse.

Le sénateur MacDonald : Michael MacDonald, de la Nouvelle-Écosse.

La sénatrice M. Deacon : Marty Deacon, de l'Ontario.

La sénatrice Simons : Paula Simons, de l'Alberta, la province la plus ukrainienne.

Le sénateur Marwah : Sabi Marwah, de l'Ontario.

La sénatrice Boniface : Gwen Boniface, de l'Ontario.

Le vice-président : Merci beaucoup. Aujourd'hui, chers collègues, dans le cadre de notre objectif constant de nous tenir à jour des questions relatives à l'Ukraine, nous nous réunissons pour discuter de la situation et nous recevons un invité de marque en la personne du vice-ministre des Affaires étrangères de l'Ukraine, Andriy Melnyk. Bienvenue, monsieur Melnyk. Merci d'être parmi nous.

Avant d'entendre votre déclaration et de passer aux questions des sénateurs, je demanderais à tous les intervenants de ne pas se pencher trop près de leur microphone et de retirer leurs écouteurs, le cas échéant, parce qu'une trop grande proximité peut provoquer des interférences.

Sur ce, nous entendrons le vice-ministre des Affaires étrangères, après quoi nous passerons aux questions.

Deputy foreign minister, you have five minutes for your opening comments, please.

Andriy Melnyk, Deputy Minister of Foreign Affairs of Ukraine, Ministry of Foreign Affairs of Ukraine: Good morning, distinguished Deputy Chair Senator Harder, and dear members of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade, ladies and gentlemen. I wish to thank you for your friendly invitation. I feel honoured and privileged to speak before you today.

Let me use this opportunity to express, in the name of my president, Volodymyr Zelenskyy, my government and the Ukrainian people, our profound appreciation for Canada's steadfast support of Ukraine during this year of Russian full-scale aggression.

I would also like to extend my gratitude, dear senators, for your personal engagement to help my country to survive during the worst war that the European continent and humanity have witnessed since the Second World War. I especially thank you, dear members of the committee, for your strong personal leadership, which matters in these dark times.

I wish to emphasize that Canada has provided over \$1 billion for military aid, \$2.5 billion in loans, \$320 million for humanitarian assistance and \$115 million to support the World Bank's infrastructure rebuilding fund. Thanks for allocating these financial resources.

Ukrainians do appreciate Canada's decision to join the so-called "tank coalition" with Leopard 2 tanks. I am proud that I coined this term back in October last year when I served as Ukraine's ambassador to Germany. We praise your contribution to military training, to supplies of NASAMS air defence system as well as Senator armoured vehicles.

We are thankful for the introduction of personal sanctions against 1,500 individuals and legal entities of Russia. Over \$100 million of Russian assets could be frozen. Canada was the first country worldwide that adopted legislation providing for the confiscation of those assets, and we applaud the first process of seizure of Russian assets owned by the oligarch Abramovich.

I know that many members of this house were involved in this delicate process of pushing for these decisions. Let me mention the personal efforts of Senators Yuen Pau Woo and Leo Housakos.

Monsieur le vice-ministre des Affaires étrangères, vous disposez de cinq minutes pour votre déclaration préliminaire, s'il vous plaît.

Andriy Melnyk, vice-ministre des Affaires étrangères de l'Ukraine, ministère des Affaires étrangères de l'Ukraine : Bonjour, distingué vice-président, sénateur Harder, chers membres du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international, mesdames et messieurs. Je tiens à vous remercier de votre aimable invitation. Je me sens honoré et privilégié de m'exprimer devant vous aujourd'hui.

Permettez-moi de profiter de l'occasion pour exprimer, au nom de mon président, Volodymyr Zelensky, de mon gouvernement et du peuple ukrainien, notre profonde gratitude pour le soutien indéfectible du Canada à l'Ukraine au cours de cette année d'agression totale de la part de la Russie.

Je tiens également à exprimer ma gratitude, chers sénateurs, pour votre engagement personnel à aider mon pays à survivre pendant la pire guerre que le continent européen et l'humanité aient connue depuis la Seconde Guerre mondiale. Je vous remercie tout particulièrement, chers membres du comité, pour votre solide leadership personnel, qui compte en ces temps sombres.

Je tiens à souligner que le Canada a fourni plus d'un milliard de dollars en aide militaire, 2,5 milliards de dollars en prêts, 320 millions de dollars en aide humanitaire et 115 millions de dollars en soutien au fonds de reconstruction des infrastructures de la Banque mondiale. Merci d'allouer ces ressources financières à tout cela.

Les Ukrainiens sont reconnaissants envers le Canada pour sa décision de se joindre à ce qu'on appelle la « coalition des chars » au moyen de chars Leopard 2. Je suis fier d'avoir inventé ce terme en octobre dernier, au moment où j'étais ambassadeur de l'Ukraine en Allemagne. Nous vous remercions de votre contribution à la formation militaire, ainsi que de votre don d'un système de défense aérienne NASAMS et de véhicules blindés Senator.

Nous vous sommes reconnaissants d'avoir imposé des sanctions personnelles à 1 500 personnes physiques et morales de la Russie. Plus de 100 millions de dollars d'actifs russes pourraient être gelés. Le Canada a été le premier pays au monde à adopter une loi prévoyant la confiscation d'actifs, et nous vous félicitons d'avoir entrepris le premier processus de saisie d'actifs russes appartenant à l'oligarque Abramovich.

Je sais que de nombreux membres de cette chambre ont participé au processus délicat qui vous a poussés à prendre ces décisions. Permettez-moi de mentionner les efforts personnels des sénateurs Yuen Pau Woo et Leo Housakos.

We are grateful to the Senate and the House of Commons for the unanimous adoption of motions recognizing the crimes committed by Russia in Ukraine as genocide against the Ukrainian people, as well as condemning the referendum in the temporary occupied territories.

The same goes for the recognition of the Wagner Group as a terrorist organization. We praise Canada's strong position on banning Russian and Belarusian athletes from the next Olympic Games in Paris. I know that Senator Marty Deacon, serving as director of the Canadian Olympic Committee, has played an important role in this regard.

Distinguished members of the standing committee, I could easily continue this long list of thanks because they deserve to be mentioned. The question is: Has this tremendous support from Canada and from other key allies been sufficient to stop the Russian invasion and allow the Ukrainian army to liberate all the occupied regions? Unfortunately, not yet. Russia is planning a long war. Irrespective of all the setbacks and defeats, Putin still hopes to win this war and conquer Ukraine. That means that it is far too early for our partners to rest on their laurels.

That's the reason why I would like to formulate a number of concrete requests to the Senate where Ukraine could count on Canada's support.

First, we need a long-term, strategic approach and a master plan for Ukraine that would envision a substantial increase of financial allocations. Last year, our economy dropped by over 30%. We have a huge budget deficit because of the war. I would like to appeal to the Senate of Canada and to the House of Commons to initiate a respective motion. The U.S. has pledged over \$110 billion to help. Norway passed a US\$7.5 billion Ukrainian aid package today for the next five years.

Second, I would like to call upon the standing committee and the whole Senate to enlarge military assistance to Ukraine. No doubt we are thankful for your government's decision to supply tanks, but let's be frank: We are speaking about four Leopard tanks — I repeat, only four tanks. At the same time, Russians still have thousands of tanks that they keep sending to the front line day and night.

Thus, we expect new, courageous decisions of your Parliament to speed up and upscale the military help to provide our air force with fighter jets and long-range missiles in particular.

Third, we request that the Senate and the House of Commons adopt a motion with a view to expanding the sanctions regime against Russia. Foremost, we need to recognize it as a state

Nous sommes reconnaissants envers le Sénat et à la Chambre des communes d'avoir adopté à l'unanimité des motions reconnaissant les crimes commis par la Russie en Ukraine comme un génocide contre le peuple ukrainien et condamnant le référendum tenu dans les territoires temporairement occupés.

Il en va de même pour la reconnaissance du Groupe Wagner comme organisation terroriste. Nous saluons la position ferme du Canada visant à interdire la participation des athlètes russes et biélorusses aux prochains Jeux olympiques de Paris. Je sais que la sénatrice Marty Deacon, administratrice du Comité olympique canadien, a joué un rôle important à ce chapitre.

Distingués membres du comité permanent, je pourrais facilement poursuivre cette longue liste de remerciements, car ils méritent d'être mentionnés. La question qui se pose est la suivante : ce formidable soutien du Canada et d'autres alliés importants suffit-il pour arrêter l'invasion russe et permettre à l'armée ukrainienne de libérer toutes les régions occupées? Malheureusement, pas encore. La Russie prévoit une longue guerre. Indépendamment de tous les revers et les défaites, Poutine espère toujours gagner cette guerre et conquérir l'Ukraine. Cela signifie qu'il est bien trop tôt pour que nos partenaires se reposent sur leurs lauriers.

C'est la raison pour laquelle j'aimerais présenter au Sénat un certain nombre de demandes concrètes pour lesquelles l'Ukraine voudrait pouvoir compter sur le soutien du Canada.

Premièrement, nous avons besoin d'une approche stratégique à long terme et d'un plan directeur pour l'Ukraine qui prévoirait une augmentation substantielle des allocations financières. L'année dernière, notre économie a fondu de plus de 30 %. Nous avons un énorme déficit budgétaire à cause de la guerre. Je voudrais lancer un appel au Sénat du Canada et à la Chambre des communes pour qu'ils adoptent chacun une motion en ce sens. Les États-Unis se sont engagés à verser plus de 110 milliards de dollars pour nous aider. La Norvège a adopté aujourd'hui un programme d'aide à l'Ukraine de 7,5 milliards de dollars américains pour les cinq prochaines années.

Deuxièmement, j'aimerais demander au comité permanent et à l'ensemble du Sénat d'augmenter l'aide militaire à l'Ukraine. Il ne fait aucun doute que nous sommes reconnaissants de la décision de votre gouvernement de nous fournir des chars, mais soyons francs : il s'agit de quatre chars Leopard, je répète, de seulement quatre chars. Pendant ce temps, les Russes continuent d'envoyer des milliers de chars sur la ligne de front, jour et nuit.

Nous attendons donc de nouvelles décisions courageuses de votre Parlement pour accélérer et augmenter l'aide militaire afin de fournir à notre force aérienne des avions de chasse et des missiles à longue portée en particulier.

Troisièmement, nous demandons au Sénat et à la Chambre des communes d'adopter une motion en vue d'élargir le régime de sanctions contre la Russie. Avant tout, il faut reconnaître qu'il

supporting terrorism, to support the establishment of a special international tribunal for punishment of the crime of aggression and ensure accountability for the Russian leadership and all those who committed war crimes.

We would like the Senate and the House of Commons to accelerate the process of confiscating Russian assets for rebuilding Ukraine, to stop issuing national visas for Russian citizens, to isolate Russia within international organizations of the UN system, deprive it of privileges in International Atomic Energy Agency and withdraw the Russian voice from the International Civil Aviation Organization.

Last but not least, I would like to appeal to you, distinguished members of the standing committee, to initiate Parliament's motion for Canada's support of Ukraine's application to join NATO. It is the only way to prevent a new Russian aggression when this war is over.

Honourable senators, before I finish my introductory remarks, I wish to make a short journey into the past and refer to a bright political figure from Canada, former Liberal member of Parliament the Honourable Lester Bowles Pearson, your fourteenth Prime Minister. As Canada's Undersecretary of State for External Affairs, he was awarded the Nobel Peace Prize in 1957 for his crucial contribution to the deployment of a United Nations Emergency Force in the wake of the Suez Crisis.

I'm not inclined to draw any historical parallels between those events and today's unprovoked Russian military intervention, so please don't get me wrong. What we face today is a clear-cut war of annihilation being waged against the Ukrainian statehood and the Ukrainian nation. What seems important to me, however, is the creativity, perseverance and fearlessness with which Lester Pearson was trying to help in solving an international conflict. As he expressed it:

In our day the penalty for failure – or for serious blundering – is far greater than ever before. Mankind can no longer afford error.

We do not have to be afraid of Putin's threats of a nuclear strike or a third world war. As a KGB man, he knows perfectly well how to play with the fears of our allies and how to manipulate democratic societies. But as a good Canadian proverb says, his bark is worse than his bite.

We have to discard this mistaken philosophy that Russia should not be further provoked and that we have to omit any escalation. There should be no new red lines for helping Ukraine in our self-defence. Our friends and allies in Canada should abandon this salami-slicing approach in delivering weapons and further assistance. We need your strategic decision to deliver

s'agit d'un État appuyant le terrorisme, puis il faut appuyer la création d'un tribunal international spécial afin de condamner le crime d'agression et de veiller à ce que les dirigeants russes et tous ceux qui ont commis des crimes de guerre en soient tenus responsables.

Nous souhaitons que le Sénat et la Chambre des communes accélèrent le processus de confiscation d'actifs russes pour la reconstruction de l'Ukraine, qu'ils cessent d'accorder des visas nationaux aux citoyens russes, qu'ils isolent la Russie au sein des organisations internationales du système des Nations unies, qu'ils la privent de priviléges au sein de l'Agence internationale de l'énergie atomique et qu'ils retirent à la Russie sa voix à l'Organisation de l'aviation civile internationale.

Enfin et surtout, je voudrais vous demander, distingués membres du comité permanent, de proposer une motion au Parlement pour que le Canada appuie la demande d'adhésion de l'Ukraine à l'OTAN. C'est la seule façon d'empêcher une nouvelle agression russe lorsque cette guerre sera terminée.

Honorables sénateurs, avant de clore mon exposé, je souhaite faire un bref clin d'œil au passé et évoquer une brillante figure politique du Canada, l'honorable Lester Bowles Pearson, ancien député libéral et votre quatorzième premier ministre. Alors qu'il était sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada, il a reçu le prix Nobel de la paix, en 1957, pour sa contribution cruciale au déploiement d'une force d'urgence des Nations unies au moment de la crise de Suez.

Je n'essaie pas ici d'établir un quelconque parallèle historique entre ces événements et l'intervention militaire russe non provoquée d'aujourd'hui, alors ne vous méprenez pas. Ce à quoi nous sommes confrontés aujourd'hui, c'est une guerre d'anéantissement clairement définie menée contre l'État ukrainien et la nation ukrainienne. Ce qui me semble important, cependant, c'est la créativité, la persévérance et le courage dont a fait preuve Lester B. Pearson pour tenter de contribuer à la résolution d'un conflit international. Comme il l'a exprimé :

De nos jours, les conséquences de l'échec — ou de la bêtise grave — sont beaucoup plus lourdes que jamais auparavant. L'humanité n'a plus droit à l'erreur.

Nous n'avons pas à craindre les menaces de Poutine d'une frappe nucléaire ou d'une troisième guerre mondiale. En tant qu'homme du KGB, il sait parfaitement comment jouer avec les peurs de nos alliés et comment manipuler les sociétés démocratiques. Mais comme le dit un bon vieux proverbe canadien, il jappe plus fort qu'il ne mord.

Nous devons nous défaire de cette philosophie erronée selon laquelle la Russie ne doit pas être provoquée davantage et qu'il faut éviter toute escalade. Il ne devrait pas y avoir de nouvelles limites à aider l'Ukraine à se défendre. Nos amis et alliés au Canada doivent arrêter de nous livrer ainsi des armes et de l'aide au compte-gouttes. Nous avons besoin que vous preniez la

Canadian fighter jets — CF-188 Hornets — to Ukraine's air force.

The Deputy Chair: Sir, I'm going to have to interrupt. I've let you go on twice as long as five minutes, but I'd like to get to questions. I'm sure we'll have many opportunities for you to raise the points that you have yet to raise.

Mr. Melnyk: Thank you so much. I'm finishing. I just need one more minute.

We would need your strategic decision to deliver warships, like Halifax Class frigates, that would be replaced soon anyway, as well as offshore petrol vessels, and even submarines. Ukraine has lost its fleet during the annexation of Crimea.

Of course, we do understand all the obstacles to the implementation of these decisions, and it will take time to train the pilots and seamen. Most probably it will only happen when the war is over, but the key challenge will be to preclude a new war of aggression. Let me repeat that the only way to achieve this goal is to allow Ukraine to become a NATO member state. We hope the Parliament of Canada will support this approach and would push the government stronger in this respect.

We hope to ensure an effective deterrence for Russia. That means that Ukraine will have to increase its armaments. In this sense, Canada could and should play a leading role.

The Deputy Chair: Thank you very much. We're going to go to questions now. As a former deputy foreign minister, I know how hard it is to be concise. We'll take four minutes for each question and answer.

Senator Simons: Thank you so much, Mr. Melnyk, for being with us. I mentioned when I introduced myself that I'm from Alberta. Like many Albertans, I have family roots in Ukraine. My mother was born in Felsenbach, a Mennonite colony in the province of Dnipropetrovsk. My father's mother was from Poltava. People in my province have been deeply affected by the situation in Ukraine.

I'm visiting this committee today. I'm Deputy Chair of the Senate Agriculture Committee. One knows, of course, that Ukraine is the breadbasket of Europe and that you're renowned around the world for your food production.

I wanted to ask you about what food security is like in Ukraine right now, if there is going to be enough food to see people through the winter and what Canada might be doing to help in

décision stratégique de livrer des avions de chasse canadiens — des CF-188 Hornets — à la force aérienne de l'Ukraine.

Le vice-président : Monsieur, je me vois contraint de vous interrompre. Je vous ai laissé parler deux fois plus longtemps que vos cinq minutes, mais j'aimerais passer aux questions. Je suis sûr que vous aurez de nombreuses occasions de soulever les points que vous n'avez pas encore soulevés.

M. Melnyk : Merci beaucoup. J'ai presque terminé. Je n'ai besoin que d'une minute de plus.

Nous aurions besoin que vous preniez la décision stratégique de nous livrer des navires de guerre, les frégates de la classe Halifax, par exemple, qui seront remplacées bientôt de toute façon, ainsi que des pétroliers extracôtiers et même des sous-marins. L'Ukraine a perdu sa flotte lors de l'annexion de la Crimée.

Bien sûr, nous comprenons les obstacles à la mise en œuvre de telles décisions, et il faudra du temps pour former les pilotes et les marins. Il est très probable que nous ne pourrions les utiliser que lorsque la guerre sera terminée, mais le grand défi sera d'empêcher une nouvelle guerre d'agression. Permettez-moi de répéter que la seule façon d'atteindre cet objectif est de permettre à l'Ukraine de devenir un État membre de l'OTAN. Nous espérons que le Parlement du Canada appuiera notre demande et qu'il exercera davantage de pression sur le gouvernement en ce sens.

Nous espérons pouvoir réussir à dissuader efficacement la Russie de continuer ainsi. Cela signifie que l'Ukraine devra augmenter son armement. En ce sens, le Canada pourrait et devrait jouer un rôle de premier plan.

Le vice-président : Merci beaucoup. Nous allons maintenant passer aux questions. En tant qu'ancien sous-ministre des Affaires étrangères, je sais combien il est difficile d'être concis. Nous aurons quatre minutes pour chaque question et sa réponse.

La sénatrice Simons : Merci infiniment, monsieur Melnyk, d'être parmi nous. J'ai mentionné lorsque je me suis présentée que je viens de l'Alberta. Comme beaucoup d'Albertains, j'ai des racines familiales en Ukraine. Ma mère est née à Felsenbach, une colonie mennonite de la province de Dnipropetrovsk. La mère de mon père était originaire de Poltava. Les gens de ma province sont profondément touchés par la situation en Ukraine.

Je suis en visite à ce comité aujourd'hui. Je suis vice-présidente du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts. On sait, bien sûr, que l'Ukraine est le grenier de l'Europe et que vous êtes réputés dans le monde entier pour votre production alimentaire.

Je voulais vous interroger sur la sécurité alimentaire en Ukraine à l'heure actuelle, à savoir s'il y aura suffisamment de nourriture pour permettre aux gens de passer l'hiver et ce que le

terms of agricultural aid — not just providing food, but providing support afterwards to restore Ukraine's fields that have been so traumatized by this invasion.

Mr. Melnyk: Thank you so much for this question. Fortunately, the situation with food security in Ukraine is a stable one. I would like to use this opportunity to invite all the members of the standing committee to visit Kyiv.

Unfortunately, not a single member of the Canadian Parliament has visited Ukraine since the beginning of this war, so you would have a strange picture. On the one side, fights go on all day and night along the front line, which is 1,500 kilometres long; on the other side, here in Kyiv, you would see people drinking coffee in cafés and enjoying the sun. If you visit some food stores, you would see that basically everything is there.

We need your country, Canada, to ensure that Ukraine is able to export the grains that we have produced because this initiative that we have now with the route via the Black Sea is working, but it is a difficult process with Russia. We need your support with that to ensure that this export route for Ukrainian goods — and I'm speaking only about grain because this route is foreseen only for grain supplies — remains open. All the container terminals in Odesa and in the region are blocked, so not a single port has been working. We need some initiatives to allow Ukraine to unblock all the exports because we cannot do it via rail to Poland. Only a small part of our exports can be delivered. We definitely need help with that to help us stabilize our budget. I mentioned the huge deficit. It will remain because our economy has dropped so heavily. Thank you so much.

[Translation]

Senator Gerba: Thank you, deputy minister, for visiting us today. We very much appreciated your presentation.

A few days ago, Brazilian President Lula da Silva met with President Biden in Washington, and he expressed his views on the war in your country. Although Brazil condemns Russia's invasion, the Brazilian President put forward the position of non-ally countries. In fact, African and other countries seem to share Brazil's view. While non-ally countries may not support Russia's invasion, their stance is hard to reconcile.

Canada pourrait faire pour vous aider sur le plan agricole, pas seulement en fournissant de la nourriture, mais en fournissant un soutien par la suite pour restaurer les champs de l'Ukraine tellement traumatisés par cette invasion.

M. Melnyk : Merci beaucoup pour cette question. Heureusement, la situation en Ukraine est stable pour ce qui est de la sécurité alimentaire. Je sais d'ailleurs l'occasion pour inviter tous les membres du comité permanent à visiter Kiev.

Malheureusement, pas un seul parlementaire canadien n'a visité l'Ukraine depuis le début de cette guerre. Vous verriez que cela donne une impression étrange. D'un côté, les combats se poursuivent jour et nuit le long de la ligne de front, qui s'étend sur 1 500 kilomètres; de l'autre côté, ici à Kiev, on voit les gens boire du café dans des cafés et profiter du soleil. Si vous voyiez certains de nos magasins d'alimentation, vous verriez qu'il y a pratiquement de tout.

Nous avons besoin de votre pays, le Canada, pour veiller à ce que l'Ukraine soit en mesure d'exporter les céréales que nous avons produites parce que le trajet que nous utilisons à l'heure actuelle, qui passe par la mer Noire, fonctionne, mais la situation reste difficile avec la Russie. Nous avons besoin de votre soutien pour que cette voie d'exportation des produits ukrainiens — et je ne parle que des céréales parce que cet itinéraire n'est utilisé que pour l'approvisionnement en céréales — reste ouverte. Tous les terminaux à conteneurs d'Odesa et de la région sont bloqués, de sorte qu'aucun port n'est fonctionnel. Nous avons besoin de mesures pour permettre à l'Ukraine de débloquer toutes les exportations, parce que nous ne pouvons pas transporter toutes les marchandises par train par la Pologne. Seule une petite partie de nos exportations peut parvenir à destination. Nous avons nettement besoin d'aide à ce niveau pour nous aider à stabiliser notre budget. J'ai mentionné l'énorme déficit. Il subsistera parce que notre économie a tellement chuté. Merci beaucoup.

[Français]

La sénatrice Gerba : Merci, monsieur le vice-ministre, de la visite que vous nous faites aujourd'hui. Votre présentation a été très appréciée.

Il y a quelques jours, le président brésilien Lula da Silva a rencontré le président Biden à Washington. Lors de cette rencontre, il a fait valoir son point de vue sur la guerre dans votre pays. Bien que le Brésil condamne l'invasion russe, le président brésilien a mis de l'avant la position des pays non alliés. D'ailleurs, d'autres pays, comme les pays africains, ont semblé adopter la même position que le Brésil. Ils sont peut-être contre l'invasion russe, mais la position des pays non alliés sur cette guerre est très difficile à suivre.

Minister, what do you make of the position of non-allied countries? I'm talking about countries like those in Africa, which, for the most part, have refused to condemn the invasion of your country?

[English]

Mr. Melnyk: Thank you so much, senator, for your question. It is a real challenge, I have to admit. Although we experienced some support from those countries, like Brazil or most of the African countries within the UN General Assembly, you are right in the sense that those countries try to be neutral. From our perspective, that does not seem tenable and cannot be tolerated since you cannot be neutral when you see that acts of genocide are committed and that people are murdered. It is not just a war like a conflict between two neighbouring countries; it is a genocidal war, a war of extinction that is aimed at eliminating Ukrainian statehood and eliminating us as a cultural nation, if you will.

We are now trying to reach out to those countries in Africa and also in Latin America. I am responsible for the Central American, Caribbean and South American countries in our house. We are now preparing a strategy, a master plan, on how to deal with the challenge to move those countries.

You mentioned Brazil. Today, the diplomatic advisers of the president have spoken. We are trying to find ways to persuade not just the political elites in those countries but foremost the societies to support Ukraine, not just with words or with some declarations of solidarity but with practical deeds, be it humanitarian aid or military assistance, which we need. Some countries on the Latin American continent have more Leopard 2 tanks than Germany itself.

We see the challenge. I have conducted fruitful contacts with your colleagues from the foreign ministry in Canada. We count on your expertise and support in the continent to help us accomplish this task, which would take not months but surely years, if not decades.

Senator Coyle: Thank you so much, Deputy Minister Melnyk, for being with us and for your introductory remarks. They were very clear. First, we've all heard your gratitude toward the Canadian people. At the same time, I want to extend to you our solidarity with you and with all the people of Ukraine.

You thanked us for our military and humanitarian assistance, for our sanction regimes and you put forward to us some pretty concrete requests. I think everybody has heard them. You'd like to have us put forward and support a motion on long-term — five years, hopefully — commitments to Ukraine; a motion regarding Ukraine joining NATO; you'd like to see more

Monsieur le ministre, que pensez-vous de la position de certains pays non alliés, notamment les pays africains, qui ont, pour la plupart, refusé de condamner l'invasion de votre pays?

[Traduction]

M. Melnyk : Je vous remercie beaucoup de votre question, sénatrice. C'est un véritable défi, je dois l'admettre. Bien que nous bénéficiions d'un certain soutien de la part de ces pays, comme le Brésil ou la plupart des pays africains au sein de l'Assemblée générale des Nations unies, vous avez raison dans le sens où ces pays essaient d'être neutres. De notre point de vue, cela semble intenable et ne peut être toléré, parce qu'on ne peut pas être neutre lorsqu'on voit que des actes de génocide sont commis et que des personnes sont assassinées. Il ne s'agit pas simplement d'un conflit entre deux pays voisins; il s'agit d'une guerre génocidaire, d'une guerre d'extinction qui vise à éliminer l'État ukrainien et à nous éliminer en tant que nation culturelle, si vous voulez.

Nous essayons de sensibiliser ces pays d'Afrique et d'Amérique latine. Je suis responsable des pays d'Amérique centrale, des Caraïbes et de l'Amérique du Sud au sein de notre Parlement. Nous sommes en train de préparer une stratégie, un plan directeur, sur la façon de relever le défi de convaincre ces pays de se positionner.

Vous avez mentionné le Brésil. Aujourd'hui, les conseillers diplomatiques du président ont parlé. Nous essayons de trouver des moyens de persuader non seulement les élites politiques de ces pays, mais surtout leurs sociétés d'appuyer l'Ukraine, pas seulement au moyen de mots ou de déclarations de solidarité, mais par des actes concrets, soit par l'aide humanitaire ou l'assistance militaire dont nous avons besoin. Certains pays du continent latino-américain possèdent plus de chars Leopard 2 que l'Allemagne elle-même.

Nous voyons que c'est difficile. J'ai eu des contacts fructueux avec vos collègues du ministère des Affaires étrangères au Canada. Nous comptons sur votre expertise et votre soutien sur le continent pour accomplir cette tâche, ce qui ne prendra pas des mois, mais sûrement des années, voire des décennies.

La sénatrice Coyle : Monsieur Melnyk, merci beaucoup de votre présence et de votre déclaration préliminaire, qui était très claire. Tout d'abord, nous vous avons tous entendu exprimer votre gratitude envers le peuple canadien. Parallèlement, je veux vous dire que nous voulons exprimer notre solidarité à vous et à tout le peuple ukrainien.

Vous nous avez remerciés pour l'aide militaire et humanitaire que nous avons fournie et pour nos régimes de sanctions, et vous nous avez fait des demandes assez concrètes. Je pense que tout le monde les a entendues. Vous aimeriez que nous proposions et appuyions une motion sur des engagements à long terme — sur cinq ans, idéalement — envers l'Ukraine et une motion sur

military equipment, particularly that equipment that flies and that is ocean-going and you've talked about the international tribunal and having Russian crimes being tried there.

You've also mentioned that your people face a clear-cut war of annihilation and that, as a KGB man, Putin knows very well how to instill fear not only in the Ukrainian people but also in the international community beyond Ukraine.

My first question is about the psychological state of both your military and the general population of Ukraine. What is the situation now? What can be done? You've mentioned these material things, which I know are helpful, but I'd like to understand where you are right now with this very difficult situation.

Second, if you have time, can you address the issue of sanctions? We're studying our sanctions regime right now. How effective do you find these international sanctions are? Are there any things that you think could be done to improve them?

The Deputy Chair: We may have to use the second round for the second question.

Mr. Melnyk: Thank you so much for your kind words of solidarity. We do appreciate it and we feel that support.

Regarding the first question, well, it's difficult. In the army, the people and the soldiers are ready to fight, even though it is a difficult fight for our military. We see that Russia still has the second-biggest army in the world and it remains so, even though it sustained such huge losses during the last year.

The mood is there. People are ready to defend our country because we have no other option. That's the view of the army but also of the society. On the other hand, of course, it's almost one year since this war broke out and people are traumatized, not just physically but each Ukrainian would definitely need a psychologist. You can ignore these traumas for some time, but it is a heavy burden that we have to carry each day. But, at the end of the day, there is no other way. All the proposals to start negotiating and find a compromise — how can you find a compromise with someone who just wants to destroy you physically and delete us from the geographic map?

Therefore, that is the basic mood. People are still there, and we are going to defend at any cost. Can you please repeat your second question?

l'adhésion de l'Ukraine à l'OTAN. De plus, vous aimeriez obtenir davantage d'équipement militaire, en particulier de l'équipement qui se déplace dans les airs et en mer, et vous avez parlé du tribunal international, où des Russes seraient jugés pour les crimes qu'ils ont commis.

Vous avez également mentionné que votre peuple est confronté à une guerre d'anéantissement clairement définie et que, en tant qu'homme du KGB, Poutine sait très bien comment semer la peur non seulement au sein de la population ukrainienne, mais aussi dans la communauté internationale, à l'extérieur de l'Ukraine.

Ma première question porte sur l'état psychologique de vos militaires et de la population ukrainienne en général. Quelle est la situation à l'heure actuelle? Que peut-on faire? Vous avez mentionné ces biens matériels qui, je le sais, sont utiles, mais j'aimerais comprendre où vous en êtes actuellement dans cette situation très difficile.

Ensuite, si vous avez le temps, pouvez-vous parler de la question des sanctions? Nous sommes en train d'examiner notre régime de sanctions. Dans quelle mesure trouvez-vous que les sanctions internationales sont efficaces? Y a-t-il des choses qui, selon vous, pourraient être faites pour les améliorer?

Le vice-président : Nous devrons peut-être attendre au deuxième tour pour obtenir une réponse à la deuxième question.

M. Melnyk : Merci beaucoup pour vos gentilles paroles de solidarité. Nous vous en sommes reconnaissants et nous ressentons ce soutien.

En ce qui concerne la première question, eh bien, c'est difficile. Dans l'armée, les soldats sont prêts à se battre, même si c'est un combat difficile pour nos militaires. Nous voyons que la Russie a toujours la deuxième plus grande armée du monde, que c'est toujours le cas, même si elle a subi des pertes énormes l'année dernière.

On garde le moral. Les gens sont prêts à défendre leur pays parce qu'il n'y a pas d'autre option. C'est l'avis non seulement de l'armée, mais aussi de la société. D'un autre côté, bien sûr, presque un an s'est écoulé depuis que cette guerre a éclaté et les gens sont traumatisés. Il y a les traumatismes physiques, mais tous les Ukrainiens auraient certainement besoin de l'aide d'un psychologue également. On peut laisser de côté ces traumatismes pendant un certain temps, mais c'est un lourd fardeau que nous devons porter chaque jour. Or, au bout du compte, il n'y a pas d'autre solution. Toutes les propositions, pour ce qui est de négocier et de trouver un compromis... Comment peut-on arriver à un compromis avec quelqu'un qui ne veut que vous détruire physiquement et vous rayer de la carte?

Par conséquent, voilà quel est l'état d'esprit, pour l'essentiel. Les gens sont toujours là et nous allons nous défendre à tout prix. Pouvez-vous répéter votre deuxième question?

The Deputy Chair: It was on sanctions, but we'll come back to that on second round.

Mr. Melnyk: We've seen the sanctions. They weakened the Russian economy, but not to the extent we would have wished to see it. They have problems with their export revenues, we see that, but the economy is still working. Foremost, the military complex is there, and our military see and feel it on the ground. Therefore, we have to step up and see how we can find and close the loopholes.

Senator M. Deacon: Thank you, Mr. Chair, and thank you so much from the bottom of our hearts for being here today. As part of your introduction, which was clear, we are doing everything we can at the national level to share our values, integrity and solidarity, including a meeting with our U.S. counterparts last week while in Colorado Springs. I am hopeful that work continues.

I have three questions. One is the conversation. The coverage we get is about Ukraine and weapons. I am wondering what assistance has looked like for Russia attacks on Ukrainian infrastructure, specifically your energy infrastructure. Is there a need for materials or expertise to get power stations back online after a missile attack? Have you asked for Western assistance in this area, and if so, has it been met?

Mr. Melnyk: Thank you so much, Senator Deacon, for your question. Indeed, just yesterday, your foreign minister, Mélanie Joly, was here and I was at the meeting of all prime ministers, and that question was addressed. That was the main issue that our head of government raised during the meeting and, of course, we need that help to compensate the losses and the destruction that we had because of the rocket strikes. This night, there were 36 rockets shelled on facilities in the whole country, not just in the eastern part. Therefore, we have provided the whole list of generators and transformers to the Canadian government and we hope that your government would support us not to just get through the winter but also to modernize the whole energy grid. It has been an old one, and therefore many things have been destroyed, so we have a chance to renew it with renewable technologies in solar and other respects to get rid of coal-generated facilities. Therefore, thank you so much for this question. We would need this support from government.

Senator M. Deacon: Thank you very much for that. We can't help here in Canada, and I'm sure the world is feeling the same thing, that in eight days, we will reach the one-year

Le vice-président : Elle portait sur les sanctions, mais nous y reviendrons au deuxième tour.

M. Melnyk : Nous avons vu les sanctions. Elles ont affaibli l'économie russe, mais pas dans la mesure où nous l'aurions souhaité. Nous constatons que la Russie a des problèmes sur le plan de ses recettes d'exportation, mais l'économie fonctionne encore. Surtout, il y a le complexe militaire, et nos militaires le voient et le ressentent sur le terrain. Par conséquent, nous devons redoubler d'efforts et voir comment nous pouvons trouver les échappatoires et les combler.

La sénatrice M. Deacon : Merci, monsieur le président. Je vous remercie du fond du cœur d'être ici aujourd'hui, monsieur Melnyk. Pour revenir à votre déclaration préliminaire, qui était claire, nous faisons tout ce que nous pouvons au pays pour transmettre nos valeurs, agir avec intégrité et exprimer notre solidarité. Notamment, nous nous sommes réunis avec nos homologues américains à Colorado Springs, la semaine dernière. J'espère que ce travail se poursuivra.

J'ai trois questions. Tout d'abord, les informations que nous recevons portent sur l'Ukraine et les armes. Je me demande quelle aide vous est fournie après des attaques russes contre les infrastructures ukrainiennes. Je pense en particulier à vos infrastructures énergétiques. Avez-vous besoin de matériel ou d'expertise pour remettre en marche les centrales électriques après une attaque de missiles? Avez-vous demandé de l'aide aux pays occidentaux sur ce plan et, dans l'affirmative, ont-ils répondu à votre demande?

M. Melnyk : Merci beaucoup de votre question, sénatrice Deacon. En effet, pas plus tard qu'hier, votre ministre des Affaires étrangères, Mélanie Joly, était ici. J'ai participé à la réunion de tous les premiers ministres et il en a été question. C'était le principal enjeu que notre chef de gouvernement a soulevé au cours de la réunion et, bien sûr, nous avons besoin de cette aide pour compenser les pertes et la destruction que nous avons subies à cause des frappes de roquettes. Cette nuit, 36 roquettes ont été tirées sur des installations partout au pays, et pas seulement dans la partie orientale. Par conséquent, nous avons fourni toute la liste des générateurs et des transformateurs au gouvernement canadien. Nous espérons que votre gouvernement nous aidera non seulement à passer l'hiver, mais aussi à moderniser l'ensemble du réseau énergétique. C'est un vieux réseau et beaucoup de choses ont été détruites. Nous avons donc la possibilité de le renouveler grâce aux technologies renouvelables, notamment du secteur de l'énergie solaire, et de nous débarrasser des installations au charbon. Ainsi, je vous remercie beaucoup de cette question. Nous aurions besoin de ce type de soutien de la part du gouvernement.

La sénatrice M. Deacon : Merci beaucoup. Nous ne pouvons pas nous empêcher ici, au Canada, et je suis sûre que le reste du monde ressent la même chose, de penser au fait que dans huit

anniversary — I hate to use that word — or the one-year mark of the Russian invasion.

We also know that Mr. Putin is big on anniversaries and symbolism. Have you seen an increase in the Russian offensive in contested areas or a buildup of Russian troops that would suggest some kind of renewed assault on February 20?

Mr. Melnyk: Thank you for your question. Yes, you're right. Putin is crazy about all that symbolism and symbolic dates. But the fact is the Russian army has already started this new huge campaign and a huge attack along the whole front line. So we should be ready at any time and, of course, on that day, maybe he would shell not 30 but maybe 100 rockets on our infrastructure facilities and on the civilian objects, so that's the reality. Therefore, there is this necessity of receiving air defence systems as soon as possible. Thank you again for the NASAMS air defence system that Canada is providing. It saves the lives of citizens of Ukraine, and we hope that we can further strengthen this line. Thank you so much.

Senator Boniface: Thank you very much for joining us this morning — it's afternoon for you. We appreciate it, and we commend the resilience of the Ukrainian people through this last year.

My question follows on one of our last meetings on the topic of Ukraine. We heard Russia was attacking certain critical infrastructure to weaponize winter by reducing the ability of Ukrainians to stay warm and store food.

Could you give us an update on how Ukraine is faring against this strategy over the winter? Have you been able to keep needed infrastructure or get it back up and running?

Mr. Melnyk: Thank you so much. In fact, this challenge remains. We have lost one half of our energy generation. So we had 24 gigawatts of energy generation, and now we have about 12. From the nuclear power station in Zaporizhzhia alone, it's like six gigawatts that we have missed because Russians have occupied it in the first weeks of this war. Therefore, the government has a clear plan for how to supplement those missing facilities that were destroyed or damaged. We hope that the Canadian government would support us in that sense, by like replacing the bulbs. We could compensate for almost one gigawatt worth of generating facilities just by replacing the usual bulbs for LED bulbs, or providing the mobile gas power station, which we have ordered and some partners are offering this help.

jours, nous en serons au premier anniversaire — je déteste utiliser ce mot —, de l'invasion russe, ou il y aura un an que l'invasion russe a commencé.

Nous savons également que M. Poutine aime bien les anniversaires et le symbolisme. Avez-vous observé une intensification de l'offensive russe dans les zones contestées ou un déploiement des troupes russes qui laisserait croire qu'il pourrait y avoir une sorte de nouvel assaut le 20 février?

M. Melnyk : Merci pour votre question. Oui, vous avez raison. Poutine est fou de tout ce symbolisme et des dates symboliques. Or, le fait est que l'armée russe a déjà commencé cette nouvelle vaste campagne et une importante attaque sur toute la ligne de front. Nous devons donc être prêts à tout moment et, bien sûr, ce jour-là, elle pourrait lancer non pas 30, mais peut-être 100 roquettes sur nos infrastructures et sur les biens civils. C'est un fait. Voilà pourquoi il est nécessaire de recevoir des systèmes de défense aérienne le plus rapidement possible. Je vous remercie encore une fois pour le système de défense aérienne NASAMS que le Canada fournit. Il permet de sauver la vie d'Ukrainiens et nous espérons que nous pourrons renforcer davantage cette ligne. Merci beaucoup.

La sénatrice Boniface : Je vous remercie beaucoup de vous joindre à nous ce matin — c'est l'après-midi pour vous. Nous vous en sommes reconnaissants et nous saluons la résilience dont le peuple ukrainien a fait preuve au cours de la dernière année.

Ma question découle des discussions que nous avons eues à l'une de nos dernières réunions sur l'Ukraine. Nous avons entendu dire que la Russie attaquait certaines infrastructures essentielles afin de transformer l'hiver en arme en réduisant la capacité des Ukrainiens à se chauffer et à entreposer de la nourriture.

Pouvez-vous nous dire comment l'Ukraine s'en sort par rapport à cette stratégie cet hiver? Avez-vous été en mesure de conserver les infrastructures nécessaires ou de les remettre en service?

M. Melnyk : Merci beaucoup. En fait, le défi demeure. Nous avons perdu la moitié de notre production d'énergie. Elle est passée de 24 à environ 12 gigawatts. Rien que pour la centrale nucléaire de Zaporizhia, c'est environ 6 gigawatts que nous avons perdus parce que les Russes l'ont occupée durant les premières semaines de la guerre. Par conséquent, le gouvernement a un plan clair sur la façon de suppléer au manque causé par le fait que des installations ont été détruites ou endommagées. Nous espérons que le gouvernement canadien nous appuiera à cet égard dans le remplacement des ampoules, par exemple. Nous pourrions compenser l'équivalent de presque 1 gigawatt que produisent des installations simplement en remplaçant les ampoules ordinaires par des ampoules DEL, ou en ayant une centrale électrique au gaz mobile, que nous avons commandée, et certains partenaires offrent cette aide.

I think it is feasible to compensate for those lagging facilities, and we would appreciate any help that the Parliament of Canada could provide and finance those initiatives of the government. Thank you.

Senator Marwah: Thank you, Deputy Minister Melnyk, for being with us today. Clearly, the war that's going on is a war of attrition, a test of endurance and is especially hard. In this kind of situation, there are no winners, and in your case the civilian population has taken the biggest brunt of this war.

I worry about an escalation of the war, particularly if Russia believes that they are losing and decide to escalate and they go along the nuclear side. Is it something that worries you as to how this might escalate and the consequences of that?

Mr. Melnyk: Thank you, Senator Marwah, for this question. Of course, we are worried. No one can look into Putin's head as to what he has in mind. He has this possibility. Russia has nuclear weapons, the biggest arsenal worldwide, and they are the foremost of tactical nuclear weapons. We see the risk. On the other hand, we count on our partners, foremost on other nuclear powers, to find ways. We have seen the conflicts during the whole Cold War, and it was possible to prevent a nuclear strike.

Therefore, Ukraine can do nothing in that sense. We were just defending ourselves, so you can interpret that as an escalation or not, but the only instruments that can influence Putin's decision not to employ nuclear weapons are the United States, Great Britain, France and other nuclear powers that can communicate to Putin, hopefully, that risking this step would be the destruction of the Russian state; it would be a catastrophe for Russian statehood.

I hope those signals have been sent to the Kremlin. That's the only way we can deal with that.

If Ukraine had nuclear weapons, then that would create some balance. As you know, we refused and gave it back in 1994. So we can only hope that our partners find an adequate language to address this issue.

The Deputy Chair: Thank you.

Senator MacDonald: Mr. Melnyk, it is great to see you today and to speak to you.

I have been corresponding with friends of mine in Kyiv and in Warsaw who have fled. There are over 8 million refugees who have fled to the surrounding countries. There are 1.5 million in Poland and over 2.8 million in Russia.

Je pense qu'il est possible de compenser le manque d'installations, et nous saurions gré au Parlement du Canada de toute aide pour fournir et financer ces initiatives du gouvernement. Je vous remercie.

Le sénateur Marwah : Monsieur Melnyk, je vous remercie d'être avec nous aujourd'hui. Manifestement, la guerre qui se déroule actuellement est une guerre d'usure, une épreuve d'endurance, et elle est particulièrement dure. Dans ce genre de situation, il n'y a pas de vainqueurs et, dans votre cas, c'est la population qui subit le plus lourdement cette guerre.

Je crains qu'il y ait une escalade de la guerre, en particulier si la Russie croit qu'elle est en train de perdre et décide de s'engager dans l'escalade en choisissant la voie nucléaire. Avez-vous des craintes quant à la possibilité d'une telle escalade et aux conséquences qu'elle aurait?

Mr. Melnyk : Merci de la question, sénateur Marwah. Bien sûr, nous sommes inquiets. Personne ne peut savoir ce que Poutine a en tête. Il a cette possibilité. La Russie possède des armes nucléaires, le plus grand arsenal au monde, et c'est le pays qui possède le plus d'armes nucléaires tactiques. Nous voyons le risque. D'un autre côté, nous comptons sur nos partenaires, surtout sur d'autres puissances nucléaires, pour trouver des solutions. Nous avons vu les conflits qui ont eu lieu pendant toute la guerre froide, et il était possible d'empêcher une frappe nucléaire.

Par conséquent, l'Ukraine ne peut rien faire à cet égard. Nous n'avons fait que nous défendre. On peut donc interpréter cela comme une escalade ou non, mais les leviers que nous avons pour influencer la décision de Poutine de ne pas utiliser d'armes nucléaires, ce sont les États-Unis, la Grande-Bretagne, la France et d'autres puissances nucléaires, qui peuvent communiquer à Poutine, idéalement, que prendre un tel risque entraînerait la destruction de l'État russe. Ce serait une catastrophe pour l'État russe.

J'espère que ces signaux ont été envoyés au Kremlin. C'est la seule façon de résoudre le problème.

Si l'Ukraine disposait d'armes nucléaires, il y aurait un certain équilibre. Comme vous le savez, nous avons renoncé à en posséder et nous les avons rendues en 1994. Nous ne pouvons donc qu'espérer que nos partenaires trouveront les mots justes pour régler cette question.

Le vice-président : Merci.

Le sénateur MacDonald : Monsieur Melnyk, je suis ravi de vous voir aujourd'hui et de vous parler.

Je correspond avec des amis à Kiev et à Varsovie, qui ont fui. Plus de 8 millions de personnes se sont réfugiées dans les pays voisins. On en compte 1,5 million en Pologne et plus de 2,8 millions en Russie.

I am curious. How do the circumstances of these refugees compare? The 2.8 million people in Russia — are they refugees or are they hostages? What are the circumstances there? How are they being treated?

I know the people who have gone to Poland are treated very well as far as I can tell, but how does that compare to the other refugees in the surrounding countries?

Mr. Melnyk: Thank you so much.

You are right, Senator MacDonald, that those Ukrainians who are now in Russia — or I would say the majority of them — are not refugees but hostages. In the occupied territories, Russia just forcefully deports populations. They take our kids from orphanages and other facilities, even when there are parents, and then they try to re-educate them “patriotically” in Crimea or in Russia itself.

Maybe there are some of them who had no other opportunities to flee from Ukraine as to do it via Russia, and many left Russia and tried to reach European countries.

But unfortunately, you are right. We do not have very much information about what is happening to those Ukrainians. What we hear is that they are resettled to the far east throughout Russia such that we are losing those people. They will be integrated forcefully into a Russian society and economy. That's a big challenge.

We hope that the international community and our partners also in Canada would have it in mind on how to deal with those Ukrainians who had no other choice or were forcefully deported. Thank you.

Senator MacDonald: What about the refugees who have gone to Slovakia, Hungary and other countries? What is their relative treatment under these circumstances?

Mr. Melnyk: Regarding all those Ukrainians in Germany, Poland or other European countries, we have basically gotten positive feedback. People are treated well. The kids have access to education. In some countries — like in Germany — they have access to social systems, so they are treated basically as unemployed Germans, for instance. We cannot complain. We are grateful to our neighbours in the West. They have accepted those Ukrainians.

We still hope that they will not remain there forever. Even if the war were over tomorrow, we would need those people to rebuild Ukraine and our economy. It will be an enterprise for the next few decades to get our economy running again. One of the challenges we face now is how to make a proposal to those

Quelque chose m'intrigue. Dans quelle mesure les conditions de ces réfugiés sont-elles comparables? Les 2,8 millions de personnes en Russie... S'agit-il de réfugiés ou d'otages? Quelle est la situation là-bas? Comment ces personnes sont-elles traitées?

Je sais que les gens qui sont allés en Pologne sont très bien traités, à ma connaissance, mais comment cela se compare-t-il à la situation des autres réfugiés dans les pays avoisinants?

M. Melnyk : Merci beaucoup.

Vous avez raison, sénateur MacDonald. Les Ukrainiens qui sont maintenant en Russie — ou je dirais la majorité d'entre eux — ne sont pas des réfugiés, mais bien des otages. Dans les territoires occupés, la Russie déporte les populations de force. Les Russes retirent nos enfants des orphelinats et d'autres établissements, même lorsqu'ils ont des parents, puis ils essaient de les rééduquer, d'en faire de « bons patriotes » en Crimée ou en Russie.

Peut-être que certains d'entre eux n'avaient pas d'autres possibilités de fuir l'Ukraine que de le faire par la Russie, et beaucoup ont quitté la Russie et ont essayé de se rendre dans des pays européens.

Mais, malheureusement, vous avez raison. Nous en savons peu sur ce qui arrive à ces Ukrainiens. Ce que nous entendons, c'est qu'ils sont réinstallés à l'extrême est de la Russie, de sorte que nous perdons ces gens. Ils seront intégrés de force dans une société et une économie russes. C'est très difficile.

Nous espérons que la communauté internationale et nos partenaires, dont le Canada, refléchiront à la façon d'aider ces Ukrainiens qui n'ont pas eu d'autre choix ou qui ont été déportés de force. Merci.

Le sénateur MacDonald : Qu'en est-il des réfugiés qui se sont rendus en Slovaquie, en Hongrie et dans d'autres pays? Comment sont-ils traités dans ces circonstances?

M. Melnyk : En ce qui concerne tous les Ukrainiens qui se trouvent en Allemagne, en Pologne ou dans d'autres pays européens, nous avons essentiellement reçu des commentaires positifs. Les gens sont bien traités. Les enfants ont accès à l'éducation. Dans certains pays — comme en Allemagne —, ils ont accès aux programmes sociaux et sont donc traités comme des Allemands au chômage, par exemple. Nous ne pouvons pas nous plaindre. Nous sommes reconnaissants envers nos voisins de l'Ouest. Ils ont accepté ces Ukrainiens.

Nous espérons tout de même qu'ils ne resteront pas là pour toujours. Si la guerre se terminait demain, nous aurions besoin de ces personnes pour reconstruire l'Ukraine et notre économie. La remise en marche de notre économie sera une entreprise qui s'étalera sur les prochaines décennies. L'un des défis auxquels

Ukrainians living in Poland, Germany and other countries in Europe to come back and help us rebuild Ukraine.

Senator Greene: Thank you very much. It's my honour to be here with you.

I notice in the media this morning that the President of Belarus is saying that he won't attack Ukraine unless Ukraine attacks it first. Could you comment on that?

Mr. Melnyk: Thank you, Senator Greene, for this question.

We don't know what Lukashenko will do. We know that Putin has been trying to persuade him that the Belarusian army should join the Russian offensive from the north. He should take in mind that our common border between Ukraine and Belarus is over 1,000 kilometres long. It's a danger we face, but we still hope that Lukashenko would not be compelled to join Russian forces, because that would be a huge catastrophe for the people, and he doesn't know whether people would support it.

So the mood is shaky in Belarus. People don't want to fight or die in Ukraine, because they have seen that the Russian army has not had many successes on the battlefield. Therefore, our hope is and our appeal to our neighbours, including to Belarus, is that they abstain from intervening.

Although Belarus is a state — and that has to be said — we see Belarus as an aggressor state, because most of the airstrikes on Kyiv and other cities are made from military facilities situated on Belarusian soil. Therefore, we still see that Belarus has been giving military support and assistance, but not intervening with their own troops so far. So we hope that, in that sense, Belarus will abstain from the war.

The Deputy Chair: Colleagues, we will go to the second round.

Senator Coyle: Thank you again, Mr. Melnyk.

I would like you to continue your remarks, if you have anything further to say, on the sanctions regime. You did tell us they were helpful but not as helpful as we and you had hoped. The Russian economy has not sustained as serious an impact as the one hoped for with the original intention of the wide-ranging sanctions that had been imposed.

You talked about closing loopholes. Is there anything further that you could fill us in on or clarify for us as to what you mean by that in terms of closing those loopholes? Is there anything

nous sommes confrontés maintenant, c'est de déterminer comment proposer à ces Ukrainiens qui vivent en Pologne, en Allemagne et dans d'autres pays d'Europe de revenir et de nous aider à reconstruire l'Ukraine.

Le sénateur Greene : Merci beaucoup. C'est un honneur pour moi d'être ici avec vous.

J'ai remarqué dans les médias ce matin que le président du Bélarus dit qu'il n'attaquera pas l'Ukraine à moins que celle-ci ne l'attaque d'abord. Pourriez-vous nous dire quelques mots à ce sujet?

M. Melnyk : Je vous remercie de cette question, sénateur Greene.

Nous ne savons pas ce que fera Lukashenko. Nous savons que Poutine a tenté de le convaincre d'envoyer l'armée bélarusse rallier l'offensive russe dans le nord. Mais notre frontière commune, entre l'Ukraine et le Bélarus, fait plus de 1 000 kilomètres de long, il ne devrait pas l'oublier. C'est un danger auquel nous sommes confrontés, mais nous espérons toujours que Lukashenko ne sera pas forcé de rejoindre les forces russes, parce que ce serait une énorme catastrophe pour son peuple et il n'est pas sûr que son peuple le cautionnerait.

Ainsi, l'humeur est instable au Bélarus. Les gens ne veulent pas se battre en Ukraine ni y mourir, parce qu'ils ont remarqué que l'armée russe n'a pas gagné beaucoup de batailles sur le terrain. Par conséquent, nous exhortons nos voisins, Bélarus compris, à se garder d'intervenir et nous espérons qu'ils le feront.

Bien que le Bélarus soit un État... et soyons francs, en ce qui nous concerne le Bélarus est un pays agresseur, parce que la plupart des frappes aériennes sur Kiev et les autres villes partent de camps militaires situés sur le sol bélarusse. C'est comme ça que nous constatons que le Bélarus a encore reçu un soutien et de l'aide militaires, même si pour l'instant, ils n'interviennent pas avec leurs propres troupes. Donc, en ce sens, nous espérons que le Bélarus s'abstienne d'entrer en guerre.

Le vice-président : Chers collègues, nous allons passer au deuxième tour.

La sénatrice Coyle : Encore merci, monsieur Melnyk.

Je voudrais que vous poursuiviez, si vous avez encore quelque chose à en dire, sur le régime des sanctions. Vous nous avez affirmé qu'elles étaient utiles, mais pas si utiles que vous et nous l'avions espéré. L'économie russe n'a pas subi des effets aussi graves que ceux que nous espérions, lors de notre intention première, à savoir avec le vaste éventail de sanctions que nous avons imposées.

Vous parlez d'éliminer les échappatoires. Y a-t-il autre chose que vous pourriez nous dire ou que vous pourriez nous expliquer de ce que vous voulez dire par éliminer les échappatoires?

further we need to be doing with the sanctions that we and our international partners are enforcing?

Mr. Melnyk: Thank you, senator, for your question. There are a number of issues that might be addressed in that sense.

We have to make sure that the sanctions regime that has already been installed is duly implemented, because Russians try to find loopholes. Now we hear they are buying, for instance, spare parts for the military industry from China — and not only from China but from other countries — which keeps the military economy running. That is one of the issues that we have to look at.

There is no ban on trade with Russia. There has been a recommendation for European partners worldwide to just abstain and not invest there, but there have been no political decisions in any of the countries to influence that process. As an example, Germany, where I used to serve as an ambassador, imported from Russia goods worth €30 billion last year. Basically, €30 billion was invested in the Russian economy through taxes and other means and helped Russia to continue that war. That is one example that we have.

Maybe we can find an instrument, which is not easy, to influence the decisions of Canadian enterprises and firms to at least not expand the trade, because it is there. It is not prohibitive to invest in Russia except in certain spheres where there have been sanctions introduced.

Atomic energy in Russia is one important branch of the Russian economy which is still out of the sanctions regime. We have not been successful to convince our partners in the West to introduce tough sanctions on Rosatom and other industries in that sense. These are just a few examples of how we can further isolate Russia internationally and cut the revenues for continuing this war.

The Deputy Chair: I am going to take three other questions, and then, Deputy Foreign Minister Melnyk, if you can, please respond to each as briefly as you can within the time we have.

Senator Simons: National Public Radio in the United States reports this week that there appears to be a Russian attempt to drain the Kakhovka Reservoir, imperiling drinking water, agricultural production and the safety of Europe's largest nuclear power plants. Can you update us on what's happening at the Kakhovka Reservoir?

Devrions-nous faire autre chose ou davantage quant aux sanctions que nous et nos partenaires internationaux imposons?

M. Melnyk : Je vous remercie de votre question, sénatrice. Un certain nombre d'aspects pourraient être abordés en ce sens.

Nous devons nous assurer que le régime de sanctions déjà en place soit effectivement mis en œuvre, parce que les Russes cherchent des échappatoires. Par exemple, on nous dit maintenant qu'ils achètent des pièces détachées pour leur industrie militaire à la Chine, et pas seulement à la Chine, mais à d'autres pays, ce qui fait rouler leur économie militaire. C'est un des aspects auxquels il nous faut réfléchir.

Il n'y a aucun embargo sur le commerce avec la Russie. Une recommandation a été formulée en ce sens pour les partenaires européens du monde entier, à savoir de simplement s'abstenir et de ne pas investir en Russie, mais aucune décision politique n'a été prise dans aucun des pays pour influer sur ce processus. Par exemple, l'Allemagne, où j'ai été ambassadeur, a importé pour 30 milliards d'euros de produits à la Russie l'an dernier. Essentiellement, 30 milliards d'euros ont été investis dans l'économie russe, par le biais de taxes et d'autres moyens et ont aidé la Russie à continuer la guerre. C'est un exemple parmi d'autres.

Nous pourrions peut-être trouver un instrument, ce qui n'est pas facile, pour influencer les décisions des entreprises et des firmes canadiennes pour qu'à tout le moins elles ne développent pas leur commerce qui existe déjà là-bas. Ce n'est pas interdit d'investir en Russie, sauf dans certains secteurs qui font l'objet de sanctions.

L'énergie atomique est une branche importante de l'économie russe, qui n'est toujours pas visée par le régime des sanctions. Nous n'avons pas réussi à convaincre nos partenaires occidentaux à imposer des sanctions sévères à Rosatom et à d'autres industries. Ce ne sont que quelques exemples sur la façon d'isoler davantage la Russie au niveau international et d'assécher en outre les revenus qui permettent de continuer la guerre.

Le vice-président : Je vais accepter trois autres questions, puis je vous demanderais, monsieur le vice-ministre des Affaires étrangères, si vous pouviez, je vous prie, répondre à chacune le plus brièvement possible dans le temps qui nous est imparti.

La sénatrice Simons : La National Public Radio américaine a cette semaine avancé l'hypothèse que la Russie essaierait de vider le réservoir de Kakhovka, compromettant la réserve d'eau potable, la production agricole et la sécurité d'une des centrales nucléaires les plus importantes d'Europe. Pouvez-vous nous dire ce qui se passe en ce moment au réservoir de Kakhovka?

[Translation]

Senator Gerba: Mere days after the invasion began, Ukraine formally applied to join the European Union, or EU. The application was accepted in June, which is record time. However, a number of European countries do not support Ukraine's bid to join the union or are divided on how quickly its application was accepted. What do the next steps look like as far as joining the European Union goes? How might the process be fast-tracked? How do you think Ukraine's membership in the EU could affect the conflict?

[English]

Senator MacDonald: Mr. Melnyk, yesterday the U.S. press reported that Secretary of State Antony Blinken expressed some hesitation on the prospect of reincorporating Crimea into Ukraine at this time. He implied that a Ukrainian offensive into Crimea may be a red line for Putin. You spoke about not being intimidated by Putin. Are you concerned about Secretary Blinken's comments in this context? Do you worry that the West is being intimidated by Russian threats?

The Deputy Chair: Thank you for the questions. Deputy foreign minister, would you like to respond?

Mr. Melnyk: Thank you, I will try to be concise.

Kakhovka is a very dangerous situation because the water from that artificial lake is used for cooling down the Zaporizhzhia nuclear power plant, so if there is no water, the danger is obvious. Therefore, we call upon our partners to help us to persuade the Russian Federation to stop that activity because it will endanger not just Ukraine but the whole region.

On the question of the EU, it is a main, strategic goal of Ukraine we have been pursuing to join the European Union as soon as possible. We hope to start to begin the negotiation process this year. It is possible, as we see it, so our ambition is to start the process. We don't need any exceptions. We just would like to have a fair process and I hope we would be able to finish those negotiations within the next five years or so.

It is realistic from our point of view, and that is something which will not have any impact on the conflict; at least we have not heard any intimidation from Putin that our way towards the EU could be a further escalation.

[Français]

La sénatrice Gerba : À peine quelques jours après le début de l'invasion en Ukraine, l'Ukraine s'est officiellement portée candidate à l'Union européenne. En un temps record, au mois de juin, sa candidature a été acceptée, sauf que plusieurs pays européens s'y opposent ou ont des positions divisées par rapport à la rapidité de l'acceptation de l'Ukraine. Quelle est la vision des prochaines étapes de ce processus d'intégration au sein de l'Union européenne? De quelle manière ce processus pourrait-il être accéléré? De quelle manière pensez-vous que l'adhésion de l'Ukraine à l'Union européenne pourrait influer sur ce conflit?

[Traduction]

Le sénateur MacDonald : Monsieur Melnyk, hier la presse américaine rapportait que le secrétaire d'État, Antony Blinken, a exprimé quelques réticences quant à la possibilité actuelle de réintégrer la Crimée à l'Ukraine. Il a laissé entendre qu'une offensive ukrainienne en Crimée pourrait être la limite à ne pas franchir pour Poutine. Vous avez dit que vous ne vous laissez pas intimider par Poutine. Êtes-vous inquiet des commentaires du secrétaire d'État Blinken dans ce contexte? Cela vous tracasse-t-il que l'Occident soit intimidé par les menaces des Russes?

Le vice-président : Je vous remercie de toutes les questions. Monsieur Melnyk, voulez-vous y répondre?

Mr. Melnyk : Je vous remercie, je vais essayer d'être bref.

La situation au réservoir de Kakhovka est très sérieuse, parce que l'eau de ce lac artificiel sert à refroidir la centrale nucléaire de Zaporizhzhia, donc s'il n'y avait plus d'eau, le danger serait évident. Par conséquent, nous exhortons nos partenaires à nous aider à persuader la Fédération de Russie de cesser cette activité parce qu'elle mettra en danger non seulement l'Ukraine, mais toute la région.

En ce qui a trait à l'Union européenne, le premier but stratégique de l'Ukraine est d'essayer de se joindre à l'Union européenne dès que possible. Nous espérons pouvoir commencer le processus de négociation cette année. Selon nous, c'est envisageable, donc notre intention est de mettre ce processus en mouvement. Nous n'avons pas besoin d'exceptions. Nous voulons simplement un processus juste et équitable et espérons pouvoir achever les négociations dans les cinq prochaines années environ.

C'est réaliste, selon nous, et c'est quelque chose qui n'affectera pas le conflit. Tout du moins, nous n'avons pas reçu d'intimidation de la part de Poutine intimant que notre rapprochement à l'UE nous vaudrait une intensification du conflit.

The last question on Crimea is not an easy one. We have experienced in the past months similar fears that trying to liberate Crimea — which is a Ukrainian territory according to international law — could provoke Putin and push him to use nuclear weapons or other means.

Of course, Putin will be playing with that fear. It is his most effective weapons. The heaviest weapon that Putin has is not the nuclear weapons themselves but the fear of using them. We have to learn how to deal with that threat which we face. Thank you.

The Deputy Chair: That brings us to the end of this first panel. I want to thank, on your behalf, Deputy Foreign Minister Melnyk for his candour. I note your invitation for us to visit, and I do think it would be very helpful for this committee in its ongoing watching brief on Ukraine to have that opportunity. But we do wish you well. Godspeed, and thank you again for being with us.

Mr. Melnyk: Thank you, Senator Harder.

The Deputy Chair: Colleagues, we will now move to our second panel.

We are pleased to welcome, from Alinea International, Bob Francis, President and Chief Executive Officer. Mr. Francis is coming to us from Alberta. With him is Tawnia Sanford Ammar, Director, Ukraine; Oksana Osadcha, Program & Technical Director; and, by video conference, Tracy Hardy, Senior Police Advisor, who has been involved in programming.

Mr. Francis, as you know, you have five minutes for your opening statements, and we'll then move to questions, as we did in the previous panel, which I know you and your colleagues were happy to observe.

Bob Francis, President and Chief Executive Officer, Alinea International: Thank you very much, Mr. Chair, and thanks to this committee for inviting us to speak about our work in Ukraine.

Alinea is one of Canada's longest-standing international development companies. We have been supporting the Government of Canada since 1986 to deliver development programs around the world, and I am particularly proud of the work in conflict-affected areas and fragile states that we have done.

Representing Alinea is the easy part for me today. What is more difficult is representing the courage and dedication I have witnessed in Ukraine over 15 years of involvement in the

La dernière question concernant la Crimée n'est pas une question facile. Au cours des derniers mois, nous avons ressenti les mêmes craintes, c'est-à-dire qu'essayer de libérer la Crimée, qui est un territoire ukrainien selon la loi internationale, pourrait provoquer Poutine et le pousser à se servir d'armes nucléaires ou d'autres moyens.

Bien sûr, Poutine va jouer avec cette peur. C'est son arme la plus efficace. L'arme la plus lourde de Poutine, ce ne sont pas ses armes nucléaires en tant que telles, mais la peur qu'il les utilise. Il va falloir apprendre à composer avec cette menace qui nous fait face. Je vous remercie.

Le vice-président : Nous arrivons à la fin de la première partie de la réunion. Je voudrais remercier, en votre nom, le vice-ministre des Affaires étrangères, M. Melnyk, de sa franchise. J'ai noté que vous nous avez invités à vous rendre visite et je pense qu'il serait très utile pour notre comité, dans le cadre de sa surveillance continue de l'Ukraine, d'en avoir l'occasion. Nous vous souhaitons beaucoup de succès. Bonne chance et encore merci d'être venu.

M. Melnyk : Je vous remercie, sénateur Harder.

Le vice-président : Chers collègues, nous allons passer au second groupe d'experts.

Nous sommes heureux d'accueillir, M. Bob Francis, président et directeur général d'Alinea International. M. Francis arrive de l'Alberta. Toujours d'Alinea international, nous avons avec nous, Mme Tawnia Sanford Ammar, directrice, Ukraine, Mme Oksana Osadcha, directrice du programme et de la technique et, par vidéoconférence, Mme Tracy Hardy, conseillère principale en matière de police, qui a participé aux programmes.

Monsieur Francis, comme vous le savez, vous disposez de cinq minutes pour vos déclarations préliminaires, ensuite nous passerons aux questions, comme nous l'avons fait pour l'invité précédent, et je sais que vous et vos collègues étiez contents de pouvoir le regarder.

Bob Francis, président et directeur général, Alinea International : Merci beaucoup, monsieur le président et merci au comité de nous avoir invités à parler de notre travail en Ukraine.

Alinea est l'une des plus anciennes sociétés de développement du Canada. Nous appuyons le gouvernement du Canada depuis 1986, pour mettre en place des programmes de développement dans le monde et je suis particulièrement fier du travail que nous avons accompli dans les zones touchées par les conflits et dans les États fragiles.

Aujourd'hui, représenter Alinea est la partie la plus facile pour moi. Ce qui est plus difficile c'est de donner une idée du courage et du dévouement dont j'ai été témoin en Ukraine au cours de

country working with 200 Ukrainian staff members of ours, particularly throughout the last year. We are one of the few development partners who have been operational all through the war.

In January, I spent a week in Kyiv to support our project teams, expressing solidarity with our Ukrainian partners. I heard stories from government counterparts, community stakeholders and project staff about the resilience, persistence and adaptation that has become part of their lives.

My colleagues joining me today are central to this story. Based in Kyiv since 2009, Tawnia Sanford Ammar is Alinea's country director for Ukraine and leads our governance support teams. Tracy Hardy is a retired RCMP assistant commissioner and contributes to our programming efforts to build a trustworthy police service, and she joins us today in Warsaw. Oksana Osadcha is our program and technical director for defence reform programming. They can share first-hand testimonies about the impact of Canada's support to Ukraine.

To provide an overview, our work started in juvenile justice back in 2009. Canada designed a program to foster rehabilitation programs for youth who have broken the law, focusing on reform in the community instead of incarceration. When the project started, there were more than 2,000 young people in custody, and now there are fewer than 50.

The Maidan Revolution in 2014 brought in a wave of reformers to the government, being new to government, they reached out to Canada for support, marking the beginning of two consecutive projects dedicated to the reform of systems and processes to improve daily life for Ukrainians.

Consistent throughout our work is building the integrity and performance of Ukraine's national institutions in the interest of meeting citizens' needs. There is work underway across almost every Ukrainian ministry and continuing today. For example, we have digitized dozens of essential services, from health care to passports, provided by multiple ministries and increasing transparency and curtailing corruption.

Our support to Ukraine's reform efforts is helping the country move closer to aligning with NATO and European Union principles and standards.

In 2020, Canada entrusted Alinea to support institutional reform in Ukraine's security and defence sector. Reporting to Global Affairs and the Department of National Defence for Canada, we are making progress on democratic oversight,

nos 15 années d'engagement dans ce pays, travaillant avec un effectif de 200 Ukrainiens, tout particulièrement l'an dernier. Nous sommes l'un des rares partenaires de développement qui sont restés opérationnels pendant toute la durée de la guerre.

En janvier, j'ai passé une semaine à Kiev pour soutenir nos équipes chargées de projets et pour manifester notre solidarité envers nos partenaires ukrainiens. J'ai entendu les récits de nos homologues gouvernementaux, des parties prenantes communautaires et du personnel des projets sur la résilience, la persévérance et la capacité d'adaptation qui font désormais partie de leur vie.

Les collègues qui se sont jointes à moi aujourd'hui sont au cœur de ce récit. Basée à Kiev depuis 2009, Tawnia Sanford Ammar est la directrice d'Alinea pour l'Ukraine et dirige notre équipe de soutien de la gouvernance. Tracy Hardy est une commissaire adjointe de la GRC à la retraite et elle contribue à nos efforts de développement de programmes en vue de créer un service de police digne de confiance et elle se joint à nous aujourd'hui à Varsovie. Oksana Osadcha est notre directrice du programme et de la technique pour les programmes de réforme de la défense. Elles peuvent témoigner des effets du soutien canadien à l'Ukraine.

Pour vous donner un aperçu général, notre travail a commencé par la justice pour les jeunes en 2009. Le Canada a conçu un programme qui favorise les moyens de réadaptation pour les jeunes qui ont contrevenu à la loi, en se concentrant sur la réinsertion dans la collectivité plutôt que l'incarcération. Quand le projet a débuté, il y avait plus de 2 000 jeunes en prison et il y en a désormais moins de 50.

La révolution de la place Maïdan en 2014 a amené des vagues de réformateurs au gouvernement qui, étant nouveaux au pouvoir, ont demandé un certain soutien au Canada, marquant le lancement de deux projets consécutifs consacrés à la réforme des systèmes et des processus en vue d'améliorer la vie quotidienne des Ukrainiens.

Dans notre travail, nous avons constamment renforcé l'intégrité et le rendement des institutions nationales ukrainiennes dans le but de répondre aux besoins des citoyens. Ce travail est en cours dans presque tous les ministères ukrainiens et se poursuit aujourd'hui. Nous avons, par exemple, numérisé des dizaines de services essentiels, de la santé à la délivrance de passeports, fournis par de nombreux ministères, augmenté la transparence et réduit la corruption.

Notre soutien aux efforts de réforme en Ukraine aide le pays à se rapprocher des principes et des normes de l'OTAN et de l'Union européenne.

En 2020, le Canada a confié à Alinea le soin de soutenir la réforme institutionnelle du secteur de la sécurité et de la défense en Ukraine. Relevant d'Affaires mondiales et du ministère de la Défense nationale du Canada, nous avons fait progresser la

advancing gender equality and improving planning and resource management across the country and sector. We are also working on a review of defence capabilities and military planning needs for immediate and long-term horizons.

Conflict-related sexual violence is among the war crimes that should be prosecuted. We assist in the coordination of response through trauma-informed approaches and mobile response teams made up of police and social service providers to support survivors.

There have been significant achievements in rebuilding public trust in law enforcement through another Canadian program implemented by Alinea. Our team works with national police leadership on advancing best practices in community policing and promoting the role of women by establishing and continuing to support the Ukrainian Association of Women in Law Enforcement. Now, in wartime, when police enter recently liberated communities, Ukrainians see officers as trusted partners to maintain public order and security.

I want to draw your attention to Global Affairs Canada. When the war started, not within hours but within days, the Global Affairs program immediately allowed us to respond with a percentage of program funds to provide emergency assistance. Across our projects, \$3.5 million provided by Canada triggered \$25 million worth of assistance from other international partners.

Now, as we assess the past year and the scenario for the future, one thing is clear: Ukraine needs Canada more than ever. It's important to support the defence effort with military equipment and boost the economy with sovereign loans, and Canada is doing our part. But Ukraine is also looking towards recovery, and recovery is multi-faceted.

Key reforms must continue in order to further rehabilitate governance systems, processes and structures across an entire society affected by the war. Reconstruction cannot happen without a well-planned and managed recovery that sustains good governance, economic growth, social protection and peace and security. Thank you very much. I'm sorry about my emotion.

The Deputy Chair: We share your emotion.

Colleagues, we'll go to the first round, again with four minutes for questions and answers.

surveillance démocratique, nous avons promu l'égalité des genres et avons amélioré la planification et la gestion des ressources dans l'ensemble du secteur et du pays. Nous nous sommes attelés également à un examen des besoins en capacité de défense et de planification militaires dans l'immédiat et à long terme.

Les violences sexuelles liées aux conflits sont au nombre des crimes de guerre qui devraient être traduits en justice. Nous aidons la coordination des interventions par des approches qui tiennent compte des traumatismes et grâce à des équipes d'intervention mobiles composées de policiers et de prestataires de services sociaux pour soutenir les survivants.

Des résultats importants ont été obtenus dans le rétablissement de la confiance du public dans les forces de l'ordre grâce à un programme canadien mis en œuvre par Alinea. Notre équipe travaille avec la direction de la police nationale pour faire avancer les pratiques exemplaires en matière de police communautaire, pour promouvoir le rôle des femmes et en créant et en continuant de soutenir l'Association ukrainienne des femmes dans le maintien de l'ordre. Désormais, en temps de guerre, quand la police arrive dans les endroits libérés, les Ukrainiens voient les officiers comme des partenaires de confiance chargés de maintenir la sécurité et l'ordre public.

Je voudrais attirer votre attention sur Affaires mondiales Canada. Quand la guerre s'est déclarée, pas dans les heures, mais dans les jours qui ont suivi, le programme d'Affaires mondiales nous a permis de réagir immédiatement grâce à un pourcentage des fonds du programme, pour fournir une aide d'urgence. Dans le cadre de nos projets, les 3,5 millions fournis par le Canada ont déclenché 25 millions d'aide de la part de nos partenaires internationaux.

Maintenant, tandis que nous évaluons l'année qui vient de s'écouler et les cas de figure pour l'avenir, une chose est claire : l'Ukraine a plus que jamais besoin du Canada. Soutenir l'effort de défense par de l'équipement militaire et stimuler l'économie avec des prêts souverains est important et le Canada fait sa part. Mais l'Ukraine est aussi tournée vers la reconstruction et celle-ci comporte de multiples facettes.

Les réformes clés doivent se poursuivre afin de continuer à réhabiliter davantage les systèmes, les processus et les structures de gouvernance dans l'ensemble d'une société affectée par la guerre. La reconstruction ne peut pas se faire sans une reprise bien planifiée et bien gérée qui soutient la bonne gouvernance, la croissance économique, la protection sociale, la paix et la sécurité. Merci beaucoup. Et je suis navré d'être émotif.

Le vice-président : Nous partageons votre émotion.

Chers collègues, nous allons passer au premier tour de questions, encore une fois avec quatre minutes pour les questions et les réponses.

Senator M. Deacon: Thank you for being here virtually and in person. And truly, thank you for your vulnerability. This is tough stuff.

Just reviewing your website, I have to say, which is almost like a new paper-and-pencil exercise, it certainly evoked emotion.

To start off, in preparation for our meeting today, I came across a 2019 announcement on your website concerning funding for Ukraine's reforms for governance, with a specific focus on women and girls.

For sure, every country is a work-in-progress, and Ukraine, of course, is no exception. I'm wondering how big a setback conflicts like this present to such a program. Is it a matter of picking up where you left off once the fighting has ended, or are such reforms actually having a significant setback, meaning that you just have to cover ground to get back to where you were before the fighting started?

Tawnia Sanford Ammar, Director, Ukraine, Alinea International: I'll take that question. The 2019 announcement was about a project that I managed called the Support for Ukraine's Reforms for Governance. Certainly, gender and support to women and girls is central to that project. It's central to all of the work we do in Ukraine.

In that project, one of the things we have done is working towards strengthening the strategic planning capacity of the Government of Ukraine and trying to ensure that whatever solutions we come up with work for everybody and that we're not leaving anyone behind, whether we're looking at health or education. This is a system that we're hard-wiring now into the Government of Ukraine. We have a massive digital tool that does results-based, citizen-oriented planning, and this is part of the solution.

Whenever we go into looking at any particular issue — and we support the Government of Ukraine across the board in all sorts of reform initiatives — we do ask those questions: How is this working for women and girls? How is this working for older people? How is this working for people in urban and in rural areas? Does the same solution work?

I'm pleased to say that the Government of Ukraine has been very good at picking that up. That has become a priority for them, and that has remained throughout the war.

One of the things we work on is gender audits within all of the departments in Ukraine. It might surprise you that those gender audits are going on during wartime. The Ukrainian government

La sénatrice M. Deacon : Merci à vous d'être venus, que ce soit en personne ou virtuellement. Et, honnêtement, merci de votre vulnérabilité. C'est un sujet difficile.

Rien que de consulter votre site Web, je dois dire, qui est presque comme un nouveau test papier-crayon, cela évoque certainement des émotions.

Pour commencer et en préparation de la réunion d'aujourd'hui, je suis tombée sur une annonce de 2019 sur votre site Web, concernant le financement de réformes de la gouvernance en Ukraine, qui mettait en particulier l'accent sur les femmes et les filles.

Il est certain que chaque pays est en constante évolution et l'Ukraine ne fait pas exception bien sûr. Je me demandais dans quelle mesure des conflits comme celui-là représentaient un contretemps pour un tel programme. Est-ce que vous pouvez le reprendre à l'endroit où vous l'aviez laissé une fois que le conflit est terminé ou bien de telles réformes subissent un recul important, c'est-à-dire, que vous devez refaire le travail pour arriver là où vous en étiez avant le début du conflit?

Tawnia Sanford Ammar, directrice, Ukraine, Alinea International : Je vais répondre à cette question. L'annonce de 2019 concernait un projet que j'ai géré qui s'appelle Soutien au Programme ukrainien de réformes pour la gouvernance. L'égalité des sexes et le soutien aux femmes et aux filles sont certainement au cœur de ce projet. Ces éléments sont essentiels au travail que nous accomplissons en Ukraine.

Dans le cadre de ce projet, nous avons entre autres renforcé la capacité de planification stratégique du gouvernement ukrainien et fait en sorte que toutes les solutions que nous trouvons profitent à tous et que nous ne laissons personne pour compte, que l'on traite d'une question de santé ou d'éducation. Nous sommes en train de mettre ce système en place au sein du gouvernement ukrainien. Nous sommes dotés d'un important outil numérique qui fait de la planification axée sur les résultats et les citoyens, et cela fait partie de la solution.

Lorsque nous nous penchons sur une question précise — et nous soutenons le gouvernement ukrainien dans une foule d'initiatives de réforme —, nous posons ces questions : dans quelle mesure est-ce profitable pour les femmes et les filles? Dans quelle mesure est-ce profitable pour les personnes âgées? Dans quelle mesure est-ce profitable pour les habitants des régions urbaines et rurales? Est-ce que la même solution profite à tous?

Je suis heureuse de dire que le gouvernement de l'Ukraine a adopté ce processus très rapidement. Il est devenu une de ses priorités, et cela n'a pas changé pendant la guerre.

Nous effectuons aussi des vérifications de l'égalité entre les sexes au sein de tous les ministères en Ukraine. Vous serez peut-être surpris d'apprendre que l'on procède à ces vérifications en

has not taken their foot off the pedal with reforms — not even these kinds of reforms, which tend to be left behind in any kind of crisis.

Another thing that is important to say — and I might refer to Tracy or Oksana on this — is the large percentage of women that are in the armed forces and the police. Again, this is something that is fairly unique to Ukraine and something that Ukraine is proud of. There's a lot of work being done to support them.

I'll come to them in a second. The last thing I would say, again, the Government of Ukraine is very big on gender and very big on removing barriers for the most vulnerable and marginalized. Just yesterday morning I attended a meeting virtually in Kyiv with the Barrier-Free Council, on which I sit. It is a very high-level council chaired by the Prime Minister, and the First Lady attends the council on a regular basis. It is about trying to remove barriers from every single sector. Every minister — the entire cabinet — attends that council at every meeting.

I don't think that Ukraine has left this issue behind at all. I'm personally very happy to see that, very encouraged by that.

Senator Simons: Rape in war is as old as war itself. I was struck when Mr. Francis mentioned this is a particular issue that you have pivoted to deal with. I wondered, at the risk of talking about something very emotional and upsetting, if you can tell us what you are observing about sexual violence in this time of war and how — this is not what you went there to do, but you mentioned that your staff have been dealing with the effects of that.

Tracy Hardy, Senior Police Advisor, Alinea International: Perhaps I can talk about that a bit. Certainly, dealing with the issues of conflict-related sexual violence is something that not everyone was prepared for. In response to the full-scale invasion, the Minister of Interior and the National Police, as Mr. Francis mentioned, initiated a specialized police mobile response unit to identify criminal offences, including conflict-related sexual violence committed by the Russian military in recently liberated communities. These teams include police officers, psychologists and social services agencies. They've had presence in approximately 139 communities so far and have connected with about 2,200 citizens.

We've provided equipment to these mobile teams, which included tech equipment, sleeping bags and thermal clothing, and emergency packages are very important, which they can provide to survivors and their children, which include food rations and hygiene products.

temps de guerre. Le gouvernement de l'Ukraine n'a pas mis un frein aux réformes, pas même à ce genre de réformes, qui ont tendance à être laissées de côté en temps de crise.

J'aimerais soulever un autre point important, et peut-être que Tracy ou Oksana pourront fournir plus de détails. Bon nombre de femmes travaillent dans les forces armées et les forces policières. Encore une fois, cette situation est assez unique à l'Ukraine et l'Ukraine en est fière. Nous soutenons les femmes de nombreuses façons.

Je vais en parler dans un instant. Enfin, j'aimerais dire que le gouvernement ukrainien est très attaché à l'égalité entre les sexes et à l'élimination des obstacles pour les plus vulnérables et les plus marginalisés. Pas plus tard qu'hier matin, j'ai assisté virtuellement à une réunion du Conseil pour l'élimination des obstacles — dont je fais partie —, qui avait lieu à Kiev. Ce conseil de très haut niveau est présidé par le premier ministre, et la première dame y participe régulièrement. Son travail vise à éliminer les obstacles dans tous les secteurs. Chaque ministre — tout le cabinet — assiste à toutes les réunions du conseil.

Je ne pense pas du tout que l'Ukraine ait laissé de côté cette question. Je suis personnellement très heureuse et très encouragée de constater cela.

La sénatrice Simons : Le viol en temps de guerre existe depuis que la guerre elle-même existe. J'ai été frappée d'entendre M. Francis dire qu'il s'agissait d'un problème avec lequel vous devez désormais composer. Je me demandais, au risque de parler d'une question chargée d'émotions et bouleversante, si vous pouviez nous dire ce que vous observez en matière de violence sexuelle en cette période de guerre. Votre travail là-bas ne traitait pas de cela, mais vous avez dit que votre personnel a fait face aux effets de cette réalité.

Tracy Hardy, conseillère principale en matière de police, Alinea International : Je peux peut-être en parler brièvement. Évidemment, ce n'est pas tout le monde qui était préparé à faire face aux problèmes de violence sexuelle liée aux conflits. En réponse à l'invasion à grande échelle, le ministre de l'Intérieur et la police nationale, comme l'a mentionné M. Francis, ont mis en place une unité mobile d'intervention de la police spécialisée pour recenser les infractions criminelles, y compris les violences sexuelles liées aux conflits commises par les militaires russes dans les collectivités récemment libérées. Ces équipes sont composées d'agents de police, de psychologues et de représentants d'agences de services sociaux. Elles sont allées dans près de 139 collectivités jusqu'à présent et ont communiqué avec environ 2 200 citoyens.

Nous avons fourni de l'équipement à ces équipes mobiles, notamment de l'équipement technique, des sacs de couchage, des vêtements thermiques et des trousse d'urgence qui sont très importantes. Les équipes peuvent donner ces trousse, qui contiennent des rations alimentaires et des produits d'hygiène, aux victimes et à leurs enfants.

The government leadership has requested development of learning tools. Again, the level of awareness is of concern. They're learning materials that help police officers better understand the nature of CRSV — conflict-related sexual violence — and develop skills they need to address the challenges, focusing on ensuring a survivor-centred approach — understanding it and its impact on individuals and communities, how to properly gather information in accordance with international standards, identifying survivors and witnesses and working in collaboration and partnership with social services to provide comprehensive assistance to survivors, and police officers themselves are not immune to this traumatic impact. This package has included psychological advice to help prevent burnout.

We stressed to the police that their actions that they take and the rapport they build with the survivor will have a lasting impact throughout the person's life and that the police response will directly impact three critical components: the survivor's ability to work towards healing and recovery, the overall investigation and any court proceedings.

Again, there's no doubt that Ukrainians are facing unprecedented incidents of CRSV. As in past wars, it's expected that some survivors will come forward after hostilities. It will be the work of the police, both from a response and investigational approach, that every effort be made to bring perpetrators to justice. Thank you.

Oksana Osadcha, Program & Technical Director, Alinea International: Thank you very much for this burning question. In addition to what is done by the national police, there are also governmental efforts. In May of last year, the framework cooperation was signed between the Government of Ukraine and the UN. PROTECT, or Promoting Reform Objectives through Technical Expertise and Capacity Transfer, the program which I work in for Alinea, has an embedded adviser in the office of the Government Commissioner for Gender Policy, which oversees coordination across the government response to conflict-related sexual violence, including the work for the prosecution office, the implementation plan and the working group monitoring the human trafficking. We also do our best to communicate with the armed forces because in the occupied territories these are basically the land forces who first enter the territory and interact with the civilians. It is very important that they have the algorithm for communication and develop the memo that was supported by the land forces command, so it was distributed in the land forces.

Les responsables gouvernementaux ont exigé que des outils d'apprentissage soient préparés. Là encore, le niveau de sensibilisation est préoccupant. Ce matériel d'apprentissage aide les policiers à mieux comprendre la nature de la violence sexuelle liée aux conflits et à acquérir les compétences dont ils ont besoin pour s'attaquer aux problèmes, en adoptant une approche qui sera toujours axée sur les personnes ayant survécu à cette violence. Ce matériel aide aussi à comprendre cette forme de violence et ses répercussions sur les gens et les communautés, à savoir comment recueillir correctement les informations conformément aux normes internationales, à identifier les survivants et survivantes et les témoins, et à travailler en collaboration et en partenariat avec les services sociaux pour fournir des services d'aide complets aux gens. Les policiers eux-mêmes peuvent subir un traumatisme. Ce matériel inclut donc aussi des conseils psychologiques pour aider les policiers à prévenir l'épuisement professionnel.

Nous avons répété à la police que les gestes qu'elle commet et le rapport qu'elle établit avec le survivant ou la survivante auront une incidence durable tout au long de la vie de la personne. De plus, l'intervention de la police aura un impact direct sur trois éléments essentiels : la capacité de la personne survivante à guérir et à se rétablir, l'enquête dans son ensemble et toute procédure judiciaire.

Je le répète, il ne fait aucun doute que les Ukrainiens sont aux prises avec des incidents sans précédent de violence sexuelle liée aux conflits. Comme nous l'avons vu lors d'autres guerres, nous nous attendons à ce que certaines personnes ayant survécu à cette violence se manifestent une fois les hostilités terminées. Le travail de la police, tant du point de vue de l'intervention que de l'enquête, sera de tout mettre en œuvre pour traduire les auteurs de ces crimes en justice. Merci.

Oksana Osadcha, directrice du programme et de la technique, Alinea International : Merci beaucoup de cette question cruciale. Les efforts du gouvernement s'ajoutent à ce qui est accompli par la police nationale. En mai de l'année dernière, le gouvernement ukrainien et l'ONU ont signé le cadre de coopération. Le programme PROTECT, ou *Promoting Reform Objectives through Technical Expertise and Capacity Transfer*, le programme au sein duquel je travaille pour Alinea, dispose d'un conseiller au Bureau du commissaire du gouvernement pour la politique de l'égalité entre les sexes. Il supervise la coordination de la réponse de l'ensemble du gouvernement aux violences sexuelles liées aux conflits, ce qui inclut le travail effectué pour le bureau du procureur, le plan de mise en œuvre et le groupe de travail chargé de surveiller la traite des personnes. Nous faisons également de notre mieux pour communiquer avec les forces armées, car dans les territoires occupés, ce sont essentiellement les forces terrestres qui entrent en premier sur le territoire et interagissent avec les civils. Il est très important que ces forces puissent communiquer et qu'elles soient en mesure de mettre au point le document d'information qui a été approuvé par

The bottom line for all these efforts is, of course, to promote the survivor-centred approach to ensure that, in all those communications, the victims are not re-traumatized.

Senator Boniface: Thank you to all of you for being here. Thank you for the work that you're doing. I'd like to direct my question to Tracy Hardy, first to say hello and that I'm happy to see someone of your calibre in that position.

I'd be interested in knowing, from the development that's taken place — I'm somewhat familiar with it and the work you've been doing, and the Canadians who have been helping with it in the police training — if you can give us an update in terms of how far you've been able to work in terms of creating the police agency that you were expecting.

Second, how has the war intervened in a way of what we would see as regular policing?

Ms. Hardy: Thank you. It's great to see you.

I've been incredibly impressed with the national police in their adoption of community policing principles and forming that strong community practice over the last seven years that provides the element necessary for police to deal with challenges now in time of war, but, most importantly, taking those steps to maintain public trust.

For those of you who aren't familiar with community policing, it's the process by which police and community members work together to improve community well-being and safety secured through joint problem solving.

To support community policing practice in conflict-affected regions we're providing direct support and access to information related to current and emerging public safety issues which includes human trafficking, conflict-related sexual violence, et cetera.

Since 2017, the National Police of Ukraine — NPU — is committed to developing or establishing these community consultative groups, which are continuing in conflict-affected zones. That's, again, members of the police, the NGOs and citizens delivering incredible service still.

We're continuing to facilitate the availability of resources to these partners. As I say, there's a sharing of information, there's that connectivity and that social cohesion between officers and police. As one example, we currently have a Facebook platform of about 1,700 national and international community policing practitioners who connect to discuss trends.

le commandement des forces terrestres. Il a donc été distribué aux forces terrestres.

L'essentiel de tous ces efforts est, bien sûr, de promouvoir l'approche axée sur la personne survivante pour s'assurer que, dans toutes les communications qui ont lieu, les victimes ne subissent pas un autre traumatisme.

La sénatrice Boniface : Merci à tous de votre présence. Je vous remercie du travail que vous accombez. Ma question s'adresse à Mme Hardy. Bonjour, je suis heureuse qu'une personne qui a vos compétences occupe ce poste.

J'aimerais savoir, d'après ce qui a été accompli — je suis quelque peu au courant du travail que vous avez effectué et de l'aide apportée par les Canadiens dans la formation des policiers —, si vous pouviez nous donner une mise à jour sur l'état d'avancement de la création de l'agence de police que vous vouliez mettre sur pied.

Ensuite, comment la guerre a-t-elle été menée de façon à ce qu'elle soit perçue comme une manière ordinaire d'assurer le maintien de l'ordre?

Mme Hardy : Merci. Je suis ravie de vous voir.

J'ai été extrêmement impressionnée par la police nationale qui a adopté les principes de la police communautaire et qui a établi cette solide pratique communautaire au cours des sept dernières années. Ces principes fournissent à la police ce dont elle a besoin pour faire face aux défis qui surviennent maintenant, en temps de guerre, mais, surtout, ils lui permettent de maintenir la confiance de la population.

Pour ceux d'entre vous qui ne connaissent pas les services de police communautaires, il s'agit du processus par lequel la police et les membres de la collectivité travaillent ensemble pour améliorer le bien-être et la sécurité de la collectivité par l'entremise de la résolution conjointe des problèmes.

Pour soutenir la pratique de la police communautaire dans les régions touchées par les conflits, nous fournissons un soutien direct et un accès à l'information relative aux problèmes de sécurité publique actuels et émergents qui incluent, entre autres, la traite des personnes et la violence sexuelle liée aux conflits.

Depuis 2017, la police nationale ukrainienne s'est engagée à mettre sur pied ces groupes consultatifs communautaires qui poursuivent leur travail dans les zones touchées par le conflit. Des membres de la police, des ONG et des citoyens fournissent un service incroyable.

Nous donnons des ressources à ces partenaires. Comme je l'ai dit, il existe un échange d'information, des liens et une cohésion sociale entre les agents et la police. À titre d'exemple, environ 1 700 adeptes nationaux et internationaux de la police communautaire utilisent notre plateforme Facebook pour discuter de différentes tendances.

During war, these trusted partnerships have recently been expanded with their launch of community safety hubs. In seven regions where partners have remained operational during the war, we're able to work with police to address safety issues and adapt them to the local needs, which are ever-evolving and highly relevant in the current circumstances.

These centres offer multi-agency cooperation that unites the police and the community, as well as other stakeholders. I think it is of importance that these centres are also serving as a communication platform between police and community to assist in the investigation of war crimes, which includes the response to CRSV. Thank you.

Senator Boniface: Ms. Hardy, can you elaborate a bit on what you're seeing from the side of human trafficking, which is always a great fear in conflict situations?

Ms. Hardy: The human trafficking issue is certainly of concern and, again, is something in which the front-line officers that we deal with have not had a lot of training and awareness. That's changing and courses are being developed. We're working closely with our NPU partners as well as the Ministry of Interior personnel to ensure that issue is being addressed and investigated.

One of the big pieces is ensuring that all the international and national agencies that have human trafficking on their radar are connecting and sharing information and, again, supporting the police in their efforts.

[Translation]

Senator Gerba: Thank you to the witnesses for being here. Your remarks are very compelling. Thank you, Mr. Francis.

In your brief, you said that reconstruction in Ukraine had to be carefully managed and well planned, particularly when it came to Ukrainian refugees returning to their country. You also said that a major international funding effort was needed to support the country's reconstruction. You think Canada could be an important player in mobilizing international support and funding. Could you give us details on the role Canada could play in the reconstruction of Ukraine? How could Canada help organize the international support effort in a federated way?

Ces partenariats de confiance ont récemment été élargis avec le lancement de centres de sécurité communautaires dans sept régions où des partenaires sont demeurés opérationnels pendant la guerre. Nous sommes ainsi en mesure de travailler avec la police pour traiter de questions de sécurité et adapter les réponses aux besoins de la population locale, qui sont en constante évolution et très pertinents dans les circonstances actuelles.

Ces centres facilitent la coopération entre de nombreuses agences, ce qui permet d'unir la police, la communauté et d'autres parties prenantes. À mon avis, il est important que ces centres servent aussi de plateformes de communication entre la police et la collectivité pour soutenir les enquêtes menées sur les crimes de guerre, ce qui inclut la réponse aux violences sexuelles liées aux conflits. Merci.

La sénatrice Boniface : Madame Hardy, pouvez-vous nous en dire plus sur ce que vous observez en matière de traite des personnes, une réalité qui suscite toujours de grandes craintes dans les situations de conflit?

Mme Hardy : La question de la traite des personnes est certainement préoccupante et, encore une fois, les agents de première ligne avec lesquels nous travaillons n'ont pas reçu beaucoup de formation et n'ont pas beaucoup été sensibilisés à ce sujet. La donne est en train de changer et des formations sont en cours d'élaboration. Nous travaillons en étroite collaboration avec nos partenaires de la police nationale ukrainienne ainsi qu'avec le personnel du ministère de l'Intérieur pour nous assurer que cette question est abordée et fait l'objet d'une enquête.

Il est important de veiller à ce que toutes les agences internationales et nationales qui font de la traite des personnes une priorité communiquent entre elles et partagent des renseignements et, je le répète, aident la police dans ses efforts.

[Français]

La sénatrice Gerba : Merci à nos témoins d'être ici aujourd'hui; vos témoignages sont très touchants. Monsieur Francis, merci.

Dans le mémoire que vous nous avez transmis, vous avez indiqué que la reconstruction de l'Ukraine nécessitera une gestion rigoureuse et un effort de reconstruction, en particulier pour ce qui est du retour des réfugiés dans leur pays, et que cette reconstruction devra être associée à un effort de financement international considérable. Vous avez indiqué également que le Canada pourrait jouer un rôle important dans la mobilisation et le soutien budgétaire à l'échelle internationale. Pourriez-vous nous décrire en détail le rôle que le Canada pourrait jouer dans la reconstruction de l'Ukraine? De quelle manière pourrait-il fédérer les efforts de soutien à l'échelle internationale?

[English]

Ms. Ammar: I think recovery is on everybody's lips already. That might seem strange considering we have a full-scale war that is ongoing and atrocious and creating a great deal of destruction.

If I could share a moment from a village that Mr. Francis and I went to in Kyiv — I won't let him talk about this today — we went to a small village on the outskirts of Kyiv to visit one of our projects where we are building a centre to provide access to education for the children there. In just three weeks of occupation of that village last March, almost a year ago, the Russians essentially destroyed many parts of that village, but focused on the schools. When we say this is a genocidal war, you can see it in what they destroy. They destroyed the school and the kindergarten. They looted, and they terrorized the people in the village.

Recovery is something that is multifaceted. It is, obviously, rebuilding. You see that right in front of your face. You see the fact that your kids don't have a place to go to school. We're doing temporary solutions right now with our project. We're open distance learning centres which allow the children to come together in a kind of modern one-room schoolhouse. We provide them with laptops and computers and they learn there together, kids of all ages.

Just in that village, 500 children can't go to school. The Russians, also, by the way, burned out the school buses so the kids couldn't be bussed to another village for school. They wanted to make sure it would really hurt.

I think it's broader and deeper. We have to look at the social impacts, of course. We've had two years of a pandemic in Ukraine, just like everybody else. Your kids don't have access to school and don't have an opportunity to socialize. You have economic implications. Recovery is all of those things. It has to encompass not just the rebuilding, but also the social aspects. It has to encompass healing as well, because everybody has been touched by this. Recovery is about winning this war and then being able to rebuild, but also making sure that we're able to still have the services, still create the health and education services to bring Ukrainians home, because they all want to come home. Some of them are coming back even while the war is raging. We need to make sure it's a safe place where they can finally feel safe and their families can thrive.

[Traduction]

Mme Ammar : Je pense que la reconstruction est déjà sur toutes les lèvres. Cela peut sembler étrange étant donné qu'une guerre atroce à grande échelle sévit et cause beaucoup de destruction.

Si vous me le permettez, j'aimerais prendre un instant pour parler d'un village près de Kiev où M. Francis et moi sommes allés. Je ne le laisserai pas en parler aujourd'hui. Nous nous sommes rendus dans un petit village en périphérie de Kiev pour voir ce qui se passe avec l'un de nos projets où nous construisons un centre pour permettre aux enfants de la région d'aller à l'école. Les Russes ont occupé ce village pendant seulement trois semaines en mars dernier, il y a presque un an, et ils ont détruit de nombreuses parties du village. Ils ont surtout visé les écoles. Lorsque nous affirmons qu'ils mènent une guerre génocidaire, vous pouvez le constater en observant ce qu'ils détruisent. Ils ont détruit l'école et l'édifice de la maternelle. Ils ont pillé et ont terrorisé les gens du village.

La reconstruction comprend plusieurs facettes. Il s'agit, évidemment, de reconstruire. Cela est clair. Les enfants n'ont plus d'écoles. En ce moment, à l'aide de notre projet, nous apportons des solutions temporaires. Nous avons ouvert des centres d'enseignement à distance qui permettent aux enfants de se réunir dans une sorte d'école moderne qui ne compte qu'une seule classe. Nous leur donnons des ordinateurs portables et des ordinateurs et ils y apprennent ensemble. On y trouve des enfants de tous âges.

Dans ce seul village, 500 enfants ne peuvent pas aller à l'école. Les Russes ont également, soit dit en passant, brûlé les autobus scolaires afin que les enfants ne puissent pas être transportés dans un autre village pour aller à l'école. Ils voulaient s'assurer que leurs gestes font vraiment mal.

Je pense que ce qui se passe va plus loin et a une incidence plus profonde que ce que nous voyons. Nous devons examiner les répercussions sociales, bien sûr. Nous avons connu deux années de pandémie en Ukraine, comme tout le monde. Pendant cette période, les enfants n'ont pas pu aller à l'école et n'ont pas eu l'occasion de socialiser avec d'autres enfants. Nous devons aussi nous pencher sur l'incidence économique de cette guerre. La reconstruction concerne tous ces éléments. Elle doit englober non seulement la reconstruction physique, mais aussi les aspects sociaux. La reconstruction doit également faire une place à la guérison, car tout le monde a été touché par ce qui se passe. La reconstruction consiste à d'abord gagner cette guerre pour ensuite pouvoir reconstruire. Nous devons aussi nous assurer que nous disposerons de services. Il nous faut créer les services de santé et d'éducation qui nous permettront de rapatrier les Ukrainiens, car ils veulent tous rentrer chez eux. Certains d'entre eux reviennent même si la guerre fait rage. Nous devons nous assurer que le pays est un endroit sûr où ils peuvent enfin se sentir en sécurité et où leurs familles peuvent s'épanouir.

In terms of what Canada can do, the ongoing support of Canada is invaluable; it gives people hope. I think we have to continue with the spending that we have. As a Canadian taxpayer, I fully support it. We also have to work on the development aspect. It's not just weapons. It's weapons right now, but it's also making sure that we can rebuild entire towns, villages and cities with all of the services people need. That's also the development work that we and others undertake on behalf of Canada.

Senator Coyle: Thank you so much to our witnesses for your testimony but also, more importantly, for the work you're doing on behalf of Canadians and in that solidarity that we want to see between our country and our people and Ukraine and the Ukrainian people. Thank you for that.

Some of you were here for the deputy minister's testimony earlier. Deputy Minister Melnyk spoke about wanting Canada's Parliament, of which we are one chamber, to pass a motion in support of Ukraine's membership in NATO. That was one of his requests of us.

Your testimony, Mr. Francis, mentioned that the support that your company is providing Ukraine in its reforms — before this horrible genocidal war, and still — is helping the country move closer to aligning with both NATO and European Union principles and standards. We know that Ukraine desperately wants to be a member of the European Union and wants to be a member of NATO. As Deputy Minister Melnyk said, if it doesn't get there, particularly on the NATO membership, then it has no future; it will be a sitting duck. I think that's pretty much what he was trying to say to us.

Could you tell us a bit more about where you see the country in terms of meeting those standards and principles? Are there explicit benchmarks laid out that you are helping Ukraine work towards? What kind of progress are you seeing on that, and what kind of impact are you seeing the war have on that effort?

Mr. Francis: I'd like to hand it over to my colleagues, but I'd like to first say that what we do is about development, and development is about reform. As they reform their government for better processes and systems, that will help them get aligned with NATO and joining the EU. For me to actually talk about what types of things we've helped them do, I'm going to hand it over to my colleagues here.

Ms. Osadcha: Thank you very much for the question. This question is indeed essential, and as you absolutely correctly mentioned, the NATO membership is enshrined in the Ukrainian constitution. This is the will of the people, as well. The latest

Pour ce qui est de ce que le Canada peut faire, je vous dirais que le soutien continu du Canada est inestimable; il donne de l'espoir aux gens. Je pense que nous devons continuer à investir comme nous le faisons. En tant que contribuable canadienne, j'appuie pleinement cette initiative. Nous devons également travailler sur le développement. Il ne s'agit pas seulement d'armes. Nous parlons d'armes en ce moment, mais nous devons aussi nous assurer de pouvoir reconstruire en entier des municipalités, des villages et des villes qui offrent tous les services dont les gens ont besoin. Cela représente l'autre partie du travail de développement que nous et d'autres entreprenons au nom du Canada.

La sénatrice Coyle : Je tiens à vous remercier pour vos témoignages, mais aussi et surtout pour le travail que vous faites au nom des Canadiens et pour la solidarité que nous souhaitons voir de la part du Canada et des Canadiens à l'égard de l'Ukraine et des Ukrainiens. Je vous en remercie.

Certains d'entre vous étaient là pour le témoignage du sous-ministre, tout à l'heure. Le sous-ministre Melnyk a dit qu'il souhaitait que le Parlement du Canada, dont nous formons une chambre, adopte une motion de soutien à l'adhésion de l'Ukraine à l'OTAN. C'est l'une des demandes qu'il nous a adressées.

Monsieur Francis, dans votre témoignage, vous avez mentionné que votre entreprise aide l'Ukraine à réaliser les réformes que le pays a amorcées avant cette horrible guerre génocidaire et poursuit, ce qui l'aide à se conformer davantage aux principes et aux normes de l'OTAN et de l'Union européenne. Nous savons que l'Ukraine souhaite désespérément être membre de l'Union européenne ainsi que de l'OTAN. Comme l'a dit le vice-ministre Melnyk, si l'Ukraine n'y parvient pas, notamment en ce qui concerne l'adhésion à l'OTAN, elle n'a pas d'avenir; elle sera une cible facile. Je pense que c'est à peu près ce qu'il essayait de nous dire.

Pourriez-vous nous en dire un peu plus sur le point où en est le pays d'après vous, par rapport à ces normes et principes? Est-ce qu'il existe des points de référence explicites que vous aidez l'Ukraine à atteindre? Quel genre de progrès constatez-vous à cet égard, et quel genre de répercussions la guerre a-t-elle sur ce travail?

M. Francis : Je vais demander à mes collègues de répondre, mais je voudrais d'abord dire que ce que nous faisons concerne le développement, et que le développement passe par la réforme. En réformant son gouvernement de manière à améliorer les processus et les systèmes, l'Ukraine va pouvoir s'aligner sur l'OTAN et rejoindre l'Union européenne. En ce qui concerne les types de choses que nous l'avons aidée à faire, je vais laisser la parole à mes collègues.

Mme Osadcha : Merci beaucoup de votre question. C'est en effet un point essentiel, et comme vous l'avez très bien dit, l'adhésion à l'OTAN est inscrite dans la constitution ukrainienne. C'est également la volonté du peuple. Selon les

social questionnaires show that the level of support towards NATO membership is the highest probably in the whole of Ukrainian history.

As a team, we have 16 people working in Kyiv currently on this particular topic, enshrining the NATO principles — I would love to use the word “standards” — and core values that allies share in Ukrainian legislation in the area of defence governance, in the area of civilian control and democratic oversight. I also do more practical work, in particular, providing Ukraine with the NATO-type weapons and systems.

It also entitles the moving away from Soviet-type logistics and sustainability. This work is comprehensive and definitely requires the whole international effort and support in this regard. We focus on a few particular items and areas, and we also help Ukrainians to implement those changes in the whole defence management and defence governance system.

As we speak, today there were hearings of the Committee on National Security, Defense and Intelligence, which is revisiting the law on national security. One of the main aspects is that, since the beginning of the large-scale invasion — because the war didn't start in February last year, the war started in 2013 — those military units that were trained according to NATO standards, bilaterally by Canada and by the United Kingdom, proved to be more effective than those who were not so. This understanding of NATO standards and principles is not only about the membership, but it's also about the effectiveness of the armed forces, which I think is now shared by the majority of the armed forces in Ukraine.

Senator MacDonald: I guess we will talk about something we don't like to talk about: corruption. Last month, we found out that while inflated prices were charged for food to feed Ukrainian soldiers, the difference was pocketed by high-ranking officials and 10 officials were forced to resign, and a deputy chief of staff to the president was forced to resign. This is, obviously, damaging to Ukrainian morale. It has also damaged the morale of people in the West who are supporting Ukraine, and it's a betrayal of the people who are fighting for their lives over there.

How has corruption impacted your work on the projects you were involved in? What have you done or what can you do to respond to corruption and deal with it?

Mr. Francis: We work in about 60 countries around the world right now, and there are few countries where we don't have to deal with some corruption. We do have systems in company to monitor, oversee and make sure the opportunities aren't there for

résultats des derniers questionnaires de recherche sociale, le degré de soutien à l'adhésion à l'OTAN n'a probablement jamais été aussi élevé dans toute l'histoire de l'Ukraine.

Nous avons en ce moment, à Kiev, une équipe de 16 personnes qui travaille à ce dossier particulier, soit l'intégration des principes de l'OTAN — j'aimerais utiliser le mot « normes » — et des valeurs fondamentales que les alliés ont en commun dans les lois ukrainiennes relatives à la gouvernance de la défense, au contrôle civil et à la surveillance démocratique. Je m'occupe également d'aspects plus pratiques en veillant notamment à fournir à l'Ukraine les armes et les systèmes de type OTAN.

Cela implique également de délaisser la logistique de type soviétique et d'assurer la durabilité. C'est un travail de grande envergure qui nécessite incontestablement les efforts et le soutien de toute la communauté internationale à cet égard. Nous nous concentrerons sur quelques points et domaines particuliers, et nous aidons également les Ukrainiens à mettre en œuvre ces changements dans l'ensemble du système de gestion et de gouvernance de la défense.

Le Comité de la sécurité nationale, de la défense et du renseignement qui revoit la Loi sur la sécurité nationale tient en ce moment même des audiences. L'un des principaux aspects est que, depuis le début de l'invasion à grande échelle — car la guerre n'a pas commencé en février de l'année dernière, mais en 2013 —, les unités militaires formées selon les normes de l'OTAN, bilatéralement par le Canada et le Royaume-Uni, se sont révélées plus efficaces que celles qui ne l'ont pas été. La conception des normes et des principes de l'OTAN ne concerne pas seulement l'adhésion, mais aussi l'efficacité des forces armées, et je pense que c'est désormais le cas pour la majorité des forces armées ukrainiennes.

Le sénateur MacDonald : Je pense bien que nous allons parler de corruption, même si nous n'aimons pas le faire. Le mois dernier, nous avons découvert que des prix gonflés avaient été facturés pour la nourriture destinée aux soldats ukrainiens, mais que la différence avait été empochée par des fonctionnaires de haut rang. Dix fonctionnaires ont été contraints de démissionner, ainsi qu'un chef de cabinet adjoint du président. De toute évidence, cela affecte le moral des Ukrainiens, de même que celui des Occidentaux qui soutiennent l'Ukraine. C'est aussi une trahison envers les personnes qui se battent pour leur vie là-bas.

Quels ont été les effets de la corruption sur votre travail dans le cadre des projets auxquels vous participez? Qu'avez-vous fait ou que pouvez-vous faire pour réagir à la corruption et l'enrayer?

M. Francis : Nous intervenons en ce moment dans une soixantaine de pays dans le monde, et rares sont les pays où nous n'avons pas à faire face à une certaine corruption. Nous avons des systèmes de contrôle et de surveillance en place et des

people to exploit the opportunity for corruption. There is also the risk factor.

What we do in Ukraine is we have been working with helping them build systems that are processes that eliminate the opportunity for people to take advantage of it. That's one way we can stop the corruption aspect. What we have been doing with Canada there has had a great impact on that.

I would like to hand it over to Ms. Ammar, who can give you some examples and more detail.

Ms. Ammar: That's true. Despite the fact that we often hear corruption raised alongside Ukraine, often in tandem, there is a lot of progress that has been made in Ukraine to fight corruption.

When I first went there in 2009 — I lived there for many years before that as well — it was a very different country. You couldn't drive down the road without being shaken down for a bribe. As someone driving a foreign car, I was often a target, and not for my bad driving. It was a part of life. If you saw a police officer, you knew you would have to pay a bribe. If you wanted to get something done — basic things such as a passport, having your car registered, a birth certificate for your child — all those things were incredibly difficult. There was no information around them. There was no process or procedure. You could go to a passport office and there wouldn't be an application there. In order to get one, you would have to pay someone.

It starts from that. You don't have systems that are put in place.

Ukraine has changed completely now. It has leapfrogged from these paper databases and lack of information about services. We now have driver's licences on our phones, in apps created by the Ministry of Digital Transformation.

There is still much more to do, but part of it is creating systems around whatever we are doing. Whether it is bringing in humanitarian aid or rebuilding the country, we have to have strong systems.

We also have to do ethics training and ensure there is an enforcement element as well. I don't know if we have any more time to turn it over to Tracy, but that's some of the work we're doing with police in terms of ethics training.

Again, we've hired the right people to be patrol police. We've turned that situation around 180 degrees in the last 10 years.

moyens de nous assurer que les gens n'ont pas l'occasion d'exploiter les possibilités de corruption. Il y a aussi le facteur risque.

En Ukraine, nous les aidons à mettre en place des systèmes et des processus qui empêchent les gens de profiter de telles occasions. C'est une façon de mettre fin au phénomène de corruption. Ce que nous faisons avec le Canada est très efficace à cet égard.

J'aimerais céder la parole à Mme Ammar, qui pourra vous donner des exemples et des précisions.

Mme Ammar : C'est vrai. Nous entendons souvent parler de la corruption en même temps que de l'Ukraine, souvent en parallèle, mais la lutte contre la corruption a beaucoup progressé dans ce pays.

Quand j'y suis retournée pour la première fois en 2009, après y avoir vécu pendant de nombreuses années auparavant, le pays était très différent. Vous ne pouviez pas circuler sur la route sans qu'on vous extorque un pot-de-vin. Je conduisais une voiture étrangère, ce qui faisait de moi une cible, et ce n'était pas parce que je conduisais mal. Cela faisait partie de la vie. Si vous voyiez un agent de police, vous saviez que vous auriez à payer un pot-de-vin. Toutes les démarches étaient incroyablement difficiles, que ce soit pour simplement obtenir un passeport, faire immatriculer votre voiture, ou obtenir un certificat de naissance pour votre enfant. Il n'y avait aucune information nulle part. Il n'y avait pas de processus ou de procédures. Vous alliez au bureau des passeports, et il n'y avait aucun formulaire de demande. Pour en obtenir un, vous deviez payer quelqu'un.

Tout part de là : de l'absence de systèmes en place.

L'Ukraine a radicalement changé depuis. Elle a fait un grand bond en avant par rapport aux bases de données papier et au manque de renseignements sur les services. Nous avons maintenant nos permis de conduire sur nos téléphones, dans des applications créées par le ministère de la Transformation numérique.

Il y a encore beaucoup à faire, notamment créer des systèmes autour de tout ce que nous faisons. Que ce soit pour apporter de l'aide humanitaire ou pour reconstruire le pays, nous devons disposer de systèmes solides.

Nous devons également donner de la formation en matière d'éthique et veiller à ce qu'il y ait également un élément de contrôle. Je ne sais pas s'il reste assez de temps pour que Mme Hardy en parle, mais la formation à l'éthique fait partie du travail que nous faisons avec la police.

Encore une fois, nous avons embauché les bonnes personnes pour les patrouilles. Nous avons renversé complètement la situation au cours des 10 dernières années.

The Deputy Chair: We do have time to hear from Tracy. In particular, I would like you to talk about the police training in Kyiv, which Canada has been actively involved in for at least the last decade.

Ms. Hardy: Yes, senator. Thank you. When we started working with the police force back in 2015, they have come a long way in addressing unethical behaviour. Integrity and trust were founding principles of them building this new police service.

They have a very robust code of ethics, of which there is the rule of law, honesty and integrity. Canada's reform efforts have contributed to this shift.

Again, part of the NPU has been to build that trusted police service and root out corrupt practices. It's not happening overnight, but they have learned from other countries' experiences, including Canada.

It's ensuring less susceptibility to corruption and living those core values. We've seen officers willing to call it out when they see it, and they've demonstrated their willingness to hold officers to account and protect their fragile, hard-earned trust with Ukrainians.

Increased pay and improved social benefits have played a role in diminishing the need to take a bribe. I believe that all of the reform work to date has made them less susceptible to corruption.

Reflecting back on my 34 years of past service in the RCMP, I have met many Ukrainian officers across the country who have inspired me with their dedication and professionalism. It's a true testament to our profession.

Driving these reforms is not an easy task, and I believe they are continuing, even under the hardship of the Russian invasion. Thank you.

Senator M. Deacon: As this testimony continues, I am deeply reminded of the lyrics of Whitney Houston: "I believe the children are our future. Teach them well and let them lead the way." Our children in this Ukraine situation continue to permeate so many things.

You have talked about work done with Ukrainian police with regard to conflict-related sexual violence as well as human trafficking. I'm wondering about the organization working with Ukrainian authorities on the issue of reported abductions of Ukrainian children to Russia. If so, and with great thanks, is there anything you could report on that front?

Le vice-président : Nous avons le temps d'entendre Mme Hardy. J'aimerais notamment que vous parliez de la formation de la police de Kiev, à laquelle le Canada participe activement depuis au moins 10 ans.

Mme Hardy : Oui, sénateur. Je vous remercie. Depuis que nous avons commencé à travailler avec le corps de police en 2015, ils ont fait beaucoup de progrès dans la lutte contre les comportements contraires à l'éthique. L'intégrité et la confiance sont les principes fondateurs de la mise en place de ce nouveau service de police.

Ils ont un code de déontologie très solide qui repose sur la primauté du droit, l'honnêteté et l'intégrité. Les efforts de réforme déployés par le Canada ont contribué à ce changement.

Encore une fois, l'un des objectifs de la police nationale de l'Ukraine est d'instaurer un service de police digne de confiance et d'éradiquer la corruption. Cela ne se fait pas du jour au lendemain, mais ils ont appris des expériences d'autres pays, dont le Canada.

L'objectif est de réduire la vulnérabilité à la corruption et de vivre selon ces valeurs fondamentales. Nous avons vu que des agents de police sont prêts à dénoncer la corruption lorsqu'ils en sont témoins, qu'ils sont déterminés à demander des comptes aux agents et qu'ils veulent protéger la confiance fragile et durement gagnée des Ukrainiens.

Grâce à l'augmentation des salaires et à l'amélioration des prestations sociales, les pots-de-vin deviennent moins attrayants. Je pense que tous les efforts de réforme déployés à ce jour les ont rendus moins vulnérables à la corruption.

Je repense à mes 34 années de service dans la GRC, et j'ai rencontré de nombreux agents ukrainiens dans tout le pays qui m'ont inspirée par leur dévouement et leur professionnalisme. Cela constitue un témoignage vraiment positif sur notre profession.

Piloter de telles réformes n'est pas une tâche facile, et je crois que ces réformes se poursuivent malgré les épreuves causées par l'invasion russe. Je vous remercie.

La sénatrice M. Deacon : J'écoute les témoignages, et les paroles de Whitney Houston me reviennent en tête : « Je crois que les enfants sont notre avenir. Éduquez-les bien, puis laissez-les tracer la voie. » Dans le contexte de l'Ukraine, les enfants sont omniprésents.

Vous avez parlé du travail accompli avec la police ukrainienne en ce qui concerne les violences sexuelles liées au conflit ainsi que la traite de personnes. Je m'interroge sur l'organisation qui travaille avec les autorités ukrainiennes sur la question des enlèvements d'enfants ukrainiens envoyés en Russie dont on a parlé. Si vous avez quelque chose à nous dire à ce sujet, je vous en remercie vivement.

Ms. Ammar: Thank you. It's a very important and troubling question, frankly. It also goes back to the question that Senator MacDonald raised a while ago about refugees in Russia.

We're aware that there are at least 7,000 children that have been forcibly deported to Russia. I use that word because this is a war of genocide, and deportation is part of it. They take entire orphanages and deport the orphans. There are children in occupied territories that have been sent to summer camp and never returned home. The stories are heartbreaking.

Our project is working with the government, because the way that we work is we support the ministry in doing whatever reform they need to work on. Right now we're setting up systems to trace those children. That's just the first step. To get them back will be a very long road. Many of these children, we understand, have already been adopted by Russian families. The longer this goes on, you can imagine the difficulties in bringing them home.

Interestingly — you will hear different numbers — Russia claims to have rescued more than 100,000 children. Ukrainian authorities dispute that number because, of course, from the Russian perspective, they have brought them out of Ukraine to a safer haven, but we don't see anything near that number. Still, every child is very important, and we're looking at over 7,000 children.

Senator Boniface: My question goes to Tracy Hardy, but I welcome other thoughts.

I do some work around organized crime. I'm interested in what type of work is being done with neighbouring countries to prevent organized crime from filling the gap that will exist across the country and how that is being addressed, either through the assistance of the EU or others. Can you enlighten me on that?

Ms. Hardy: We haven't been doing a lot of work in that regard, as we are focused primarily on the response and building the capacity of the front-line, first-responding officers, but I know the EU themselves have been doing incredible work. I know that the National Police are connecting with their counterparts, particularly in neighbouring countries.

We have some plans within our project to provide some training and support in developing the program in Canada known as Operation Pipeline. We are concerned about the transiting drugs, the human trafficking victims and the military armaments. That's actually something that we're just in the process of developing to help those police agencies that are patrolling the highway, dealing with the contraband that is transiting in and out of Ukraine. So that is one piece.

Mme Ammar : Merci. C'est franchement un sujet très important et troublant. Cela nous ramène également à la question que le sénateur MacDonald a soulevée il y a un moment à propos des réfugiés en Russie.

Nous savons que pas moins de 7 000 enfants ont été déportés de force en Russie. J'utilise ce mot, car il s'agit d'une guerre génocidaire et la déportation en fait partie. Ils prennent tous les enfants d'orphelinats et les déportent. Dans les territoires occupés, des enfants envoyés en camp d'été ne sont jamais rentrés chez eux. Il y a des histoires déchirantes.

Notre projet consiste à travailler avec le gouvernement, car notre mode de fonctionnement est d'aider le ministère à mettre en œuvre les réformes dont il a besoin. Pour l'instant, nous mettons sur pied des systèmes pour retrouver ces enfants. Ce n'est que la première étape. Le chemin à parcourir pour les récupérer sera long et semé d'embûches. Beaucoup de ces enfants, d'après ce que nous savons, ont déjà été adoptés par des familles russes. Avec le temps qui passe, il sera de plus en plus dur de les ramener chez eux, comme vous pouvez l'imaginer.

Fait intéressant — et vous allez entendre des chiffres différents —, la Russie affirme avoir sauvé plus de 100 000 enfants. Les autorités ukrainiennes contestent ce chiffre, car, bien sûr, du point de vue des Russes, ils les ont fait sortir d'Ukraine pour les emmener dans un lieu plus sûr, mais selon nos constatations, on est loin de ce nombre. Malgré tout, chaque enfant est très important, et nous estimons qu'il y a plus de 7 000 enfants dans cette situation.

La sénatrice Boniface : Je pose ma question à Tracy Hardy, mais je serai heureuse d'entendre d'autres avis.

Je fais un peu de travail sur le crime organisé. Je m'intéresse au type de travail accompli avec les pays voisins pour empêcher le crime organisé de combler le vide qui existera dans le pays, ainsi qu'à la manière dont ce problème est abordé, que ce soit avec l'aide de l'Union européenne ou d'autres pays. Pouvez-vous m'éclairer à ce sujet?

Mme Hardy : Nous n'avons pas fait beaucoup de travail à cet égard, car nous nous concentrons principalement sur la réponse des agents de première ligne et le renforcement de leurs capacités, mais je sais que l'Union européenne elle-même fait un travail incroyable. Je sais que la police nationale est en contact avec ses homologues, notamment dans les pays voisins.

Dans le cadre de notre projet, nous prévoyons de fournir de la formation et du soutien à l'élaboration du programme canadien connu sous le nom d'Opération Pipeline. Nous nous préoccupons du trafic de drogues, des victimes de la traite de personnes et de l'armement militaire. C'est en fait quelque chose que nous sommes en train de mettre au point pour aider les services de police qui patrouillent sur les routes à lutter contre la contrebande qui entre en Ukraine et en sort. C'est un élément.

Senator Boniface: In terms of the capacity of the Ukrainian police, given all the other issues they have, when you arrived there, would they have had the capacity to deal with those issues already, or is it a training-up scheme that was required?

Ms. Hardy: There was some capacity, but there definitely is a need to modernize approaches, and that's where the Canadian police mission in Ukraine, as well as the European Union mission, has been providing that support. As well, our American partners have been focusing on that issue.

Senator Boniface: Thank you for your work there, Tracy.

Senator Gerba: In your brief, you indicated that you have been supporting economic growth in Ukraine for several years, and you have notably supported the creation of regional offices that invest in Ukraine, and an entity aimed at increasing investment in the country.

How do you manage to support the Ukrainian economy in these difficult times, and how can investment be boosted in Ukraine?

Ms. Ammar: Thank you for the question. I know it does seem to be a bit of a contradiction to invest in a country currently at war, but as was mentioned earlier, the situation in the country is also multi-faceted. You certainly have a long front line. You have an entire population that has been touched by war in one way or the other.

But you also have regular life, and this is no accident. Ukrainians go to cafés and restaurants, see movies and buy purses as an act of resistance because they are saying, "You know what? You're not stopping us. We're going to win this war and victory is buying coffee and celebrating birthdays and just living in the face of war." We can support Ukrainians by investing in Ukraine because there are some amazing new businesses that have developed and there are so many investment opportunities.

One thing we have worked with UkraineInvest on is helping to show investors what some of those opportunities are in terms of factories and a wonderful, highly educated and highly skilled labour force. Because life does go on, and people are rebuilding their lives even as the war goes on.

Senator Gerba: Thank you.

Senator Coyle: You have mentioned that the \$3.5 million that you have in project funding has triggered \$25 million worth of assistance from other international partners. Could you tell us, first of all, about what the Canadian development ecosystem looks like and where you fit into that in terms of Ukraine? Where

La sénatrice Boniface : En ce qui concerne les capacités de la police ukrainienne, sachant tous les autres problèmes qu'elle avait, est-ce qu'elle aurait eu, à votre arrivée là-bas, la capacité de faire face à ces problèmes? Est-ce qu'il fallait un programme de formation?

Mme Hardy : Il existait une certaine capacité, mais il faut absolument moderniser les approches, et c'est sur ce plan que la mission de la police canadienne en Ukraine et la mission de l'Union européenne ont apporté leur soutien. Nos partenaires américains ont également mis l'accent sur cet enjeu.

La sénatrice Boniface : Je vous remercie du travail que vous faites là-bas, madame Hardy.

La sénatrice Gerba : Dans votre mémoire, vous avez indiqué que vous soutenez la croissance économique en Ukraine depuis plusieurs années, et vous avez notamment favorisé la création de bureaux régionaux qui investissent en Ukraine, ainsi que la mise sur pied d'une entité destinée à accroître les investissements dans le pays.

Comment parvenez-vous à soutenir l'économie ukrainienne en ces temps difficiles, et comment peut-on stimuler l'investissement en Ukraine?

Mme Ammar : Je vous remercie de votre question. Je sais qu'il semble un peu contradictoire d'investir dans un pays en guerre, mais comme on l'a dit précédemment, le contexte dans le pays offre de multiples facettes. Il est certain que le front est très étendu. La population entière est touchée par la guerre d'une manière ou d'une autre.

Mais il y a aussi une vie normale, et ce n'est pas un hasard. Les Ukrainiens fréquentent les cafés et les restaurants, vont au cinéma et achètent des sacs à main en signe de résistance. Voici ce qu'ils disent : « Savez-vous quoi? Vous ne nous arrêterez pas. Nous allons gagner cette guerre, et la victoire, c'est d'acheter du café, de fêter les anniversaires et de vivre en dépit de la guerre. » Nous pouvons appuyer les Ukrainiens en investissant en Ukraine, car de nouvelles entreprises incroyables se sont formées, et les occasions d'investissement sont nombreuses.

Avec UkraineInvest, nous avons notamment contribué à faire connaître aux investisseurs certaines des occasions qui s'offrent à eux en ce qui concerne les usines, de même que la formidable main-d'œuvre très instruite et hautement qualifiée de l'Ukraine. La vie continue, et les gens se refont une vie même si la guerre se poursuit.

La sénatrice Gerba : Merci.

La sénatrice Coyle : Vous avez mentionné que les 3,5 millions de dollars de financement pour vos projets ont entraîné une aide de 25 millions de dollars de la part d'autres partenaires internationaux. Pourriez-vous, d'abord, dresser pour nous un portrait de l'écosystème canadien du développement et de votre

is that other international assistance? Who are those other international partners where this leverage has come from?

And then, slightly unrelated, because you are in so many countries, are there lessons? This seems to me like an unprecedented situation in Ukraine, but are there lessons from some of the other places you have worked that will help you with the partnership around the reconstruction effort?

Mr. Francis: That's an interesting question. First of all, we're not a humanitarian assistance company. We don't qualify as one. We're a private-sector company, so we do development-type projects in helping them build capacity of government assistance, and I hope you think we're pretty good at it.

In Ukraine, the Canadian government immediately gave us approval to spend money out of our technical projects. I'm impressed with them. They gave us the authority to start spending money from our development projects and they approved things in hours, not days.

Ms. Ammar: I think it was one of the most timely decisions, and potentially brave decisions, that Global Affairs has ever taken, but I think that decision literally saved lives. That \$3.5 million enabled us within hours to be able to call companies and say, "We need blankets, we need water," and we set up shelters for internally displaced people. We stocked bomb shelters and bought medicine that was delivered directly into Mariupol, and because we were on the ground, just before the full-scale war started, we had sent all of our people home to wherever they thought they would be safe. We had about 200 people that worked for us across the country, and when the decision was made to allow us to spend our money, it gave them the resources right on the ground to work with the local government and set up shelters for IDPs, so when they came they were ready. We know that that little bit of money — just that bit — probably affected 110,000 people.

We were able to support almost 100 bomb shelters, and I think around 60 different shelters for IDPs.

Because we started doing this — the learning curve was massive and we worked 24 hours a day to do this — people took note and understood what we were able to do. We started getting phone calls and had donations from partners in the United States such as the Afya Foundation, the Ukrainian Canadian Congress, from diaspora groups of Ukrainians that we call the "Ukrainian

place au sein de ce système relativement à l'Ukraine? D'où provient cette aide internationale supplémentaire? Qui sont ces autres partenaires internationaux qui vous ont permis d'obtenir ce levier?

Ensuite — si je change un peu de sujet, car vous êtes présents dans de si nombreux pays —, y a-t-il des leçons à tirer? La situation en Ukraine me paraît sans précédent; néanmoins, y a-t-il des leçons à tirer d'autres interventions que vous avez faites ailleurs, qui vous aideront dans votre partenariat relatif à l'effort de reconstruction?

M. Francis : Voilà une question intéressante. D'abord, nous ne sommes pas une société d'aide humanitaire. Nous n'en remplissons pas les critères. Nous sommes une société privée. Ainsi, nous menons des projets de développement pour aider nos clients à renforcer leurs capacités en matière d'aide gouvernementale, et j'espère que vous conviendrez que nous sommes assez compétents en la matière.

En Ukraine, le gouvernement canadien nous a immédiatement donné son approbation pour que nous puissions des fonds dans nos projets techniques. J'en ai été très impressionné. Il nous a donné le pouvoir de dépenser des fonds de nos projets de développement et a approuvé nos demandes, pas en quelques jours; en quelques heures à peine.

Mme Ammar : À mon avis, c'était l'une des décisions les plus rapides et potentiellement les plus courageuses qu'Affaires mondiales ait jamais prises, et je crois que cette décision a littéralement sauvé des vies. Ces 3,5 millions de dollars nous ont permis, en quelques heures, d'appeler des entreprises pour leur dire que nous avions besoin d'eau et de couvertures, et de mettre en place des refuges pour les personnes déplacées à l'intérieur du pays. Nous avons ravitaillé des abris antibombes et acheté des médicaments livrés directement à Mariupol. De plus, puisque nous étions sur le terrain juste avant que la guerre ne se déclenche pour de bon, nous avions renvoyé tous nos employés vers des endroits qu'ils considéraient comme sûrs. Nous avions 200 employés dans l'ensemble du pays, et la décision de nous permettre d'utiliser nos fonds leur a donné les ressources sur le terrain pour travailler avec le gouvernement local pour mettre sur pied des refuges pour les personnes déplacées. Ainsi, quand elles sont arrivées, nos employés étaient prêts. Nous savons que ces sommes modestes — uniquement ces sommes-là — ont probablement aidé 110 000 personnes.

Nous avons été en mesure d'offrir un soutien pour presque 100 abris antibombes, et environ 60 refuges pour personnes déplacées.

Parce que nous sommes intervenus tôt — il a fallu apprendre rapidement et nous avons travaillé 24 heures par jour pour y arriver —, les gens ont remarqué notre travail et ont compris ce que nous étions en mesure d'accomplir. Nous avons commencé à recevoir des appels et avons reçu des dons de partenaires aux États-Unis, comme l'Afya Foundation, le Congrès des

Texans" and the Ukrainians in another city of the United States. We had donations from everywhere. And everything now, sadly, has changed to things like wheelchairs, crutches and medical equipment; it's these kinds of things that we are focused on.

The humanitarian organizations are there now, but what Ukraine still needs is medical support and things for people who have lost limbs, and, sadly, for children who have lost limbs because we have so many child amputees now and burn victims. These are things that in the future Ukraine will need much more.

The Deputy Chair: My question, Ms. Sanford Ammar, is to follow up on your comments about people who work for you in Ukraine. The duty of care is one that occupies us as a committee for the foreign service, wherever they are, and also for humanitarian organizations. Can you describe to us how, even in these circumstances, you are both working in Ukraine and providing the appropriate duty of care to your employees?

Ms. Ammar: Thank you, this is a question we deal with daily and has been for the last year. Just to put it into context, everyone in Ukraine is affected and you are looking at two people who have been displaced by this war. Oksana and I are both at the moment living in Poland because we want to keep our children safe and away from air sirens.

It started before the war, making sure that people's salaries were paid. We assumed communications and banks would go down, so there was a great deal of forward planning on things we never thought we would have to think about in our lives. We did evacuations of our own staff. Some of our staff went to places like Irpin and Bucha, thinking it would be safe because it's villages, not the city, and we had to evacuate them.

So every person who works for us has been impacted in some way that's really difficult to measure.

Interestingly, one of the things that keeps them going that I have noticed is their ability to keep working. That humanitarian and emergency assistance that we had at the beginning of the war, people were so thankful for it not just because of all the people it impacted and that they could do something, but because it made them feel that they had some part in the fight. They weren't on the front line — maybe their spouses were — but they were able to fight from where they were by taking care of other Ukrainians and providing humanitarian aid. They said over and over again how thankful they were for that and how thankful

Ukrainiens Canadiens, des groupes de la diaspora ukrainienne que nous appelons les « Texans ukrainiens », et des Ukrainiens d'une autre ville aux États-Unis. Nous avons reçu des dons de partout. Aujourd'hui, malheureusement, les besoins ont changé : des fauteuils roulants, des béquilles et de l'équipement médical sont des objets que nous recherchons.

Les organismes humanitaires sont présents en ce moment, mais l'Ukraine a toujours besoin de soutien médical et d'équipement pour les personnes ayant perdu un membre et, plus triste encore, pour les enfants qui ont perdu un membre. Il y a tant d'enfants amputés, maintenant, et de grands brûlés. Voilà le type d'équipement dont l'Ukraine aura beaucoup plus besoin à l'avenir.

Le vice-président : Ma question, madame Sanford Ammar, fait suite à votre commentaire au sujet des personnes qui travaillent pour vous en Ukraine. L'obligation de diligence compte beaucoup pour notre comité, qui est celui du service extérieur, où qu'il se trouve, et des organismes humanitaires. Pourriez-vous nous expliquer comment, même dans ces circonstances, vous arrivez à la fois à travailler en Ukraine et à vous acquitter de votre obligation de diligence envers vos employés?

Mme Ammar : Je vous remercie pour cette question avec laquelle nous nous composons quotidiennement depuis un an. À titre de contexte, je dirai que tout le monde en Ukraine subit des conséquences. Vous avez devant vous deux personnes qui ont été déplacées par cette guerre. Mme Osadcha et moi vivons toutes deux en Pologne en ce moment, parce que nous voulons assurer la sécurité de nos enfants et les éloigner des sirènes.

Déjà avant la guerre, nous nous assurons du versement des salaires. Nous avons présumé que les communications et les opérations bancaires seraient interrompues, alors nous avons fait beaucoup de planification à l'avance sur des aspects que nous n'aurions jamais pu imaginer. Nous avons évacué notre personnel. Certains de nos employés sont partis dans des endroits comme Irpin et Boutha, croyant qu'ils y seraient en sécurité, parce qu'il s'agissait de villages, et pas de villes. Nous avons ensuite dû les évacuer.

Ainsi, toute personne qui travaille pour nous a subi des conséquences qu'il est très difficile de mesurer.

Fait intéressant, j'ai remarqué que nos employés sont très motivés par leur capacité à poursuivre leur travail. Les gens étaient très reconnaissants de l'aide humanitaire et de l'aide d'urgence que nous avons obtenues au début de la guerre, et pas uniquement en raison du grand nombre de personnes qu'il était possible d'aider. Leur travail leur donnait aussi l'impression qu'ils avaient un rôle à jouer dans ce combat. Ces employés n'étaient pas en première ligne — ce qui pouvait être le cas de leurs conjoints —, mais ils étaient en mesure de lutter là où ils se trouvaient, en prenant soin d'autres Ukrainiens et en offrant de

they were to Canada for that flexibility in allowing them to do that.

It is no small point that they have been working on reforms for a long time, and we have incredible people that work for us who are invested in their country and want to see their country become what they would call a normal country, a country that has European Western values, Canadian values, and they put their heart and soul into their work. On top of everything else — missiles flying, air sirens, et cetera — of course, people were worried about their jobs. We were happy the Canadian government again allowed us to take that pressure off them and say, “It’s okay. You can switch to emergency assistance for a while.” We’re back to reforms, and this is something that needs to continue. This ongoing support is more meaningful than you think. It gives people hope, and hope empowers people to keep fighting.

Senator MacDonald: Thank you.

Since you are a refugee yourself, I thought I would ask you about the refugees coming to Canada. Over 700,000 have applied to come and about 420,000 applications have been approved, but they only have about 130,000 people who have actually made it to Canada. Do you have any insight into reasons for this — the delays and how they are being addressed? Do you have any advice on how to speed up the process?

Ms. Ammar: That’s maybe a little outside of my wheelhouse, and what I can tell you is anecdotal.

First of all, Ukrainians love Canada; Ukrainians have a special affinity with Canada. Senator Simons said this about Alberta, and I think it’s hard to meet a Canadian that doesn’t have some part of Ukrainian heritage.

It’s not that Ukrainians don’t want to come to Canada; Ukrainians want to be home. If we can do everything we can to allow them to be home safely — and that’s stopping the war, first of all, and helping them build their country — that’s great.

In terms of the process, one thing I have heard from several parties is that, especially with older people who cannot travel to get biometrics done, the process is very slow, and this may be something that could be looked into. For younger people who do have the biometrics, it apparently goes very quickly.

The other thing is I know many people who have come to Canada, and, again, they all want to go home eventually. It’s a wonderful thing that Canada has provided this secure, safe haven for this period of time, and, hopefully, that will strengthen ties.

l’aide humanitaire. Ils ont exprimé maintes fois leur reconnaissance pour cette possibilité et leur reconnaissance envers le Canada pour la souplesse dont il a fait preuve en leur permettant d’intervenir de cette façon.

Ce n’est pas peu dire qu’ils travaillent aux réformes depuis longtemps. Nous avons des employés incroyables qui se consacrent à leur pays et veulent le voir devenir ce qu’ils qualifiaient de pays normal — un pays aux valeurs européennes, occidentales, canadiennes — et ils mettent tout leur cœur et toute leur âme dans leur travail. En plus de tout le reste — les missiles, les sirènes, et cetera —, les gens s’inquiétaient évidemment pour leur travail. Nous sommes ravis que le gouvernement canadien nous ait permis à nouveau de leur enlever cette pression et de leur dire : « Ça ira. Vous pouvez offrir de l’aide d’urgence pour un certain temps. » Nous sommes revenus au travail sur les réformes, et ce travail doit se poursuivre. Ce soutien constant est plus important que vous ne le croyez. Il donne de l’espérance à ces personnes, et l’espérance leur donne le courage de continuer la lutte.

Le sénateur MacDonald : Merci.

Comme vous êtes vous-même réfugiée, j’ai pensé vous poser une question au sujet des réfugiés qui viennent au Canada. Plus de 700 000 personnes ont fait une demande pour venir, et 420 000 demandes ont été approuvées, mais seulement 130 000 personnes sont effectivement arrivées au Canada. Est-ce que vous savez ce qui explique ces délais et ce qui est fait pour les réduire? Avez-vous des conseils pour accélérer le processus?

Mme Ammar : Votre question ne relève pas tout à fait de mon domaine, et ce que je peux vous dire est anecdotique.

D’abord, les Ukrainiens adorent le Canada. Ils ont une affinité particulière avec le Canada. La sénatrice Simons l’a affirmé au sujet de l’Alberta, et je pense qu’il est difficile de rencontrer un Canadien qui n’a pas une part d’ascendance ukrainienne.

Ce n’est pas que les Ukrainiens ne veulent pas venir au Canada; les Ukrainiens veulent être chez eux. Si nous pouvions faire tout en notre pouvoir pour leur permettre d’être en sécurité chez eux — et cela requiert d’arrêter la guerre, d’abord, et de les aider à rebâtir leur pays —, ce serait fantastique.

En ce qui concerne le processus, j’ai entendu de la part de plusieurs parties prenantes que, particulièrement pour les personnes plus âgées qui ne peuvent voyager pour obtenir leurs données biométriques, le processus est très lent. Peut-être est-ce là un aspect qui pourrait être examiné. Pour les personnes plus jeunes qui ont leurs données biométriques, apparemment le processus est très rapide.

Je sais également que bien des personnes qui sont venues au Canada veulent, je le répète, retourner chez elles un jour. Il est fantastique que le Canada ait offert un refuge sûr et sécuritaire pour cette période, ce qui, espérons-le, renforcera les liens. Nous

We will have a generation of Ukrainians that have their kids in Canadian schools and that have gone back to Ukraine and have friends and people they consider family here.

Ms. Osadcha: As a Ukrainian citizen, I would like to praise the efforts of the Canadian government, especially for launching this special program for the Ukrainians. I applied to come to Canada for five days through this program, because this is the quickest way, and honestly, yes, it surprised a lot of immigration staff in Montreal when I told them, “I’m not immigrating; I’m just visiting.” Nevertheless, I wanted to extend this big thanks to the Canadian people and the Canadian government for opening up to Ukrainians and for taking care of a lot of my fellow citizens in your beautiful country.

The Deputy Chair: Thank you. This brings the session to an end, but before I do that, I want, on behalf of the committee, to thank you for your testimony, but more importantly for the work that you have done, you are doing and you will be doing as Ukraine moves forward with our help and ongoing attention.

So thank you again, and on behalf of the committee, I wish you Godspeed.

(The committee adjourned.)

aurons une génération d’Ukrainiens qui auront mis leurs enfants dans des écoles canadiennes, qui seront retournés en Ukraine et qui se seront faits ici des amis et des proches qu’ils considéreront comme de la famille.

Mme Osadcha : En tant que citoyenne ukrainienne, j’aimerais féliciter le gouvernement canadien pour ses efforts, particulièrement pour avoir lancé ce programme spécial pour les Ukrainiens. J’ai fait une demande pour venir au Canada pour cinq jours par l’entremise de ce programme, parce que c’était le moyen le plus rapide et, honnêtement, bien des employés des services d’immigration à Montréal ont été surpris quand je leur ai dit que je n’étais pas là pour immigrer, mais simplement en visite. Néanmoins, je souhaite transmettre de sincères remerciements au peuple et au gouvernement canadiens pour leur ouverture envers les Ukrainiens et pour avoir pris soin d’un grand nombre de mes compatriotes dans leur magnifique pays.

Le vice-président : Merci. Notre séance tire à sa fin, mais avant de conclure, j’aimerais, au nom du comité, vous remercier pour vos témoignages et, plus important encore, pour votre travail accompli, qu’il soit passé, présent ou à venir, afin d’accompagner l’Ukraine, grâce à notre aide et à notre attention constantes.

Je vous remercie à nouveau et, au nom du comité, je vous souhaite bonne chance.

(La séance est levée.)
